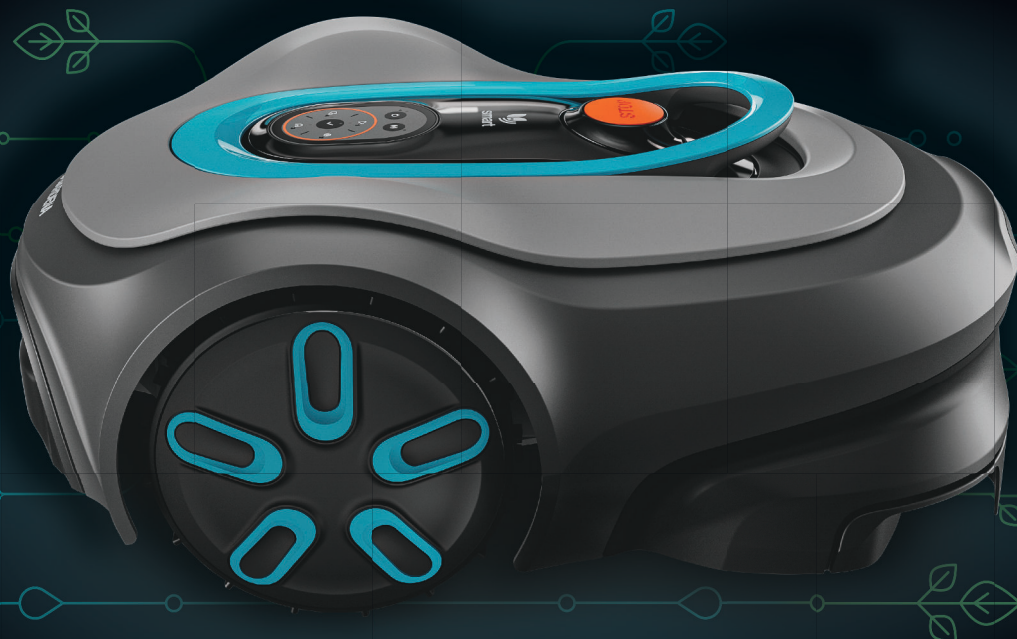




gardena.com

Instrucțiuni de utilizare **SILENO pro/max**

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.



RO, Română

CUPRINS

1 Siguranță	
1.1 Definiții privind siguranța.....	3
1.2 Instrucțiuni generale de siguranță.....	3
1.3 Instrucțiuni de siguranță pentru instalare.....	4
1.4 Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare.....	4
1.5 Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere.....	5
1.6 Siguranța acumulatorului.....	5
1.7 Ridicarea și mutarea produsului.....	5
1.8 Securitate cibernetică.....	6
2 Introducere	
2.1 Introducere.....	7
2.2 Prezentare generală a produsului.....	8
2.3 Utilizarea tastaturii.....	9
2.4 Indicator de stare cu LED pe tastatură.....	10
2.5 Simbolurile de pe produs.....	12
2.6 Simboluri de pe baterie.....	12
2.7 Deteriorarea produsului.....	12
3 Instalare	
3.1 Introducerea - Instalarea.....	13
3.2 Componentele principale pentru instalare.....	13
3.3 Pregătirea pentru instalare.....	13
3.4 Înainte de instalarea cablurilor.....	13
3.5 Instalarea produsului.....	19
3.6 Amplasarea firului sau cablului în poziție cu țărnuși.....	21
3.7 Îngroparea firului sau cablului.....	22
3.8 Extinderea cablului de delimitare sau a firului de ghidare.....	22
3.9 După instalarea produsului.....	22
3.10 Descărcarea și asocierea cu aplicația GARDENA Bluetooth®.....	22
3.11 Descărcarea și asocierea cu aplicația GARDENA smart system.....	23
4 Setări	
4.1 Efectuarea setărilor pentru planificare.....	24
4.2 Puncte de pornire dinamice.....	24
4.3 Funcția Deplasare peste cablu.....	24
4.4 Stabilirea punctului de pornire al stației de încărcare.....	25
4.5 SensorControl.....	25
4.6 Modul ECO.....	25
4.7 Trim-to-Edge.....	25
4.8 Senzor de îngheț.....	25
4.9 ZoneProtect.....	26
4.10 Semnal nou de buclă.....	26
4.11 Cod PIN.....	26
4.12 Resetarea tuturor setărilor de utilizator.....	26
5 Funcționarea	
5.1 Utilizarea butonului ON/OFF.....	27
5.2 Pornirea produsului.....	27
5.3 Modurile de funcționare.....	27
5.4 Oprirea produsului.....	30
5.5 Pentru a OPRI produsul.....	30
5.6 Pentru încărcarea bateriei.....	30
5.7 Reglaj înălțime de tăiere.....	30
6 Întreținere	
6.1 Introducere - întreținere.....	32
6.2 Scoaterea carcasei produsului.....	32
6.3 Curățati produsul.....	32
6.4 Înlocuirea cuțitelor.....	33
6.5 Actualizarea firmware-ului.....	34
6.6 Baterie.....	35
6.7 Service pe timpul iernii.....	36
7 Depanarea	
7.1 Mesaje.....	37
7.2 Lampa indicatoare de pe stația de încărcare.....	42
7.3 Simptome.....	43
7.4 Găsirea unor întreruperi în cablul buclei.....	44
8 Transportul, depozitarea și eliminarea	
8.1 Transportul.....	47
8.2 Depozitarea.....	47
8.3 Eliminarea la deșeurile.....	47
9 Date tehnice	
9.1 Date tehnice.....	48
9.2 Mărci comerciale înregistrate.....	50
10 Declarație de conformitate	
10.1 Declarație de conformitate UE inițială.....	51
10.2 Declarație de conformitate UE tradusă.....	52

1 Siguranță

1.1 Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Citiți cu atenție manualul de utilizare și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Păstrați-l pentru consultare ulterioară.
- Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse (care ar putea afecta manevrarea în siguranță a produsului) sau care nu au experiența și cunoștințele necesare, cu excepția situației în care sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea dispozitivului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Dacă cerințele UE permit utilizarea acestui dispozitiv de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a dispozitivului și dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Produsul trebuie utilizat numai cu echipamentul recomandat de GARDENA. Toate celelalte tipuri de utilizare sunt necorespunzătoare.
- Nu permiteți accesul copiilor de vârstă sub 9 ani în zona de lucru în timpul operării.
- Păstrați întotdeauna o distanță minimă 3 m/10 ft față de produs în timpul operării. Copiii și animalele trebuie supravegheate în permanență în timpul funcționării.
- Acest produs nu este o jucărie. Lamele produsului le pot provoca vătămări corporale oamenilor și animalelor.
- Pentru a opri produsul, mergeți în spatele acestuia și apăsați butonul STOP. Pentru oprire, puteți utiliza aplicația dacă se poate în cazul produsului dvs. Când produsul este oprit, așteptați cel puțin 3 secunde înainte de a-l muta.
- Nu utilizați niciodată produsul dacă în zona de lucru se află persoane, în special copii, sau animale.
- Dacă produsul funcționează în locuri publice, amplasați semne de avertizare în jurul zonei de lucru. Semnele trebuie să includă textul următor: Avertisment! Mașină automată pentru tuns gazon! Păstrați distanța față de mașină! Supravegheați copiii!
- Nu atingeți piesele periculoase aflate în mișcare, precum discul portcuțit, înainte de oprirea lor completă.
- Comutați produsul la OFF înainte de a elimina un blocaj, de a întreține sau examina produsul și dacă produsul începe să vibreze în mod anormal. Examinați produsul pentru a vedea dacă este deteriorat înainte de a-l porni din nou. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Dacă are loc o vătămare corporală sau un accident, solicitați ajutor medical.
- Nu amplasați cablul conectat la sursa de alimentare și cablul prelungitor în zona de lucru. Aceasta poate deteriora cablurile.
- Nu conectați un cablu sau un ștecăr deteriorat și nu atingeți un cablu deteriorat înainte de a fi scos din priză. Scoateți ștecărul din priză în cazul în care cablurile se deteriorează în timpul funcționării. Un cablu uzat sau deteriorat sporește riscul de electrocutare. Un cablu deteriorat trebuie înlocuit de personalul de service.
- Când conectați sursa de alimentare la priză electrică, utilizați un dispozitiv cu curent rezidual (R.C.D.) cu un curent de declanșare de maximum 30 mA.
- Încărcați produsul numai prin stația de încărcare inclusă. Pentru eliminarea în siguranță a deșeurilor a acumulatorului, consultați *Service pe timpul iernii la pagina 36*. Utilizarea neconformă poate avea ca urmare electrocutarea, supraîncălzirea sau scurgerea lichidului coroziv din baterie. În cazul scurgerilor de electrolit, limpeziți cu apă/agent de neutralizare. Solicitați ajutor medical dacă lichidul coroziv pătrunde în ochi.

- Utilizați numai bateriile originale recomandate de GARDENA. Siguranța produsului nu poate fi garantată dacă nu se folosesc baterii originale. Nu utilizați baterii nereîncărcabile.
- Respectați instrucțiunile de instalare care includ specificarea zonei de lucru, consultați *Instalare la pagina 13*.
- Respectați instrucțiunile pentru pornirea și utilizarea produsului, consultați *Funcționarea la pagina 27*.
- Dacă există pericolul unei furtuni cu descărcări electrice, GARDENA recomandă ca sursa de alimentare și toate cablurile spre stația de încărcare să fie deconectate pentru a reduce riscul de deteriorare a componentelor electrice. Conectați sursa de alimentare și toate cablurile la loc dacă nu mai există pericolul unei furtuni cu descărcări electrice. Este important ca toate cablurile să fie conectate corect.
- Respectați instrucțiunile de întreținere și, dacă este necesar, utilizați piese de schimb GARDENA originale, consultați *Întreținere la pagina 32*.
- Pentru date tehnice, precum greutatea, dimensiunile și valorile pentru emisiile de zgomot, consultați *Date tehnice la pagina 48*.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele la care sunt expuse alte persoane sau bunurile.
- Produsul trebuie utilizat, întreținut și reparat numai de persoane care cunosc în întregime caracteristicile sale speciale și regulile de siguranță.
- Este interzisă modificarea designului original al produsului.
- Respectați reglementările naționale legate de siguranța electrică.
- GARDENA nu garantează compatibilitatea deplină a produsului cu alte tipuri de sisteme fără fir, precum telecomenzile, emițătoarele radio sau alte dispozitive echivalente.
- Alarma încorporată emite un sunet foarte puternic. Atenție mai ales în situațiile în care produsul este manevrat în interior.
- Intervalul de temperatură pentru funcționare și depozitare este de 0-50 °C / 32-122 °F. Intervalul de temperatură pentru încărcare este de 0-45 °C / 32-113 °F. Temperaturile prea ridicate pot cauza deteriorarea produsului.

1.3 Instrucțiuni de siguranță pentru instalare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu instalați stația de încărcare într-o zonă unde există riscul ca cineva să se împiedice de ea.

- Nu instalați stația de încărcare, inclusiv vreun alt accesoriu, într-un loc care se află la mai puțin de 60 cm / 24 in. distanță de materiale inflamabile. În caz de defecțiune, stația de încărcare și sursa de alimentare se pot înfierbânta, ceea ce poate constitui un risc de incendiu.
- Nu amplasați sursa de alimentare la o înălțime la care există riscul de a ajunge în apă. Nu amplasați sursa de alimentare pe sol.
- Nu încapsulați sursa de alimentare. Apa condensată poate să deterioreze sursa de alimentare și poate să crească riscul de electrocutare.
- Nu instalați stația de încărcare acolo unde există dăunători, de exemplu furnici.
- Aplicabil pentru S.U.A./Canada. Dacă sursa de alimentare este instalată afară: Risc de electrocutare. Instalați numai pe o priză GFCI de clasa A (RCD) acoperită, care dispune de o carcasă rezistentă la intemperii, cu un capac de priză de accesorii introdus sau eliminat.
- Nu instalați stația de încărcare acolo unde există riscul ca apa să stagneze.

1.4 Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Feriți-vă mâinile și picioarele de cuțitele rotative. Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele lângă sau sub produs când este setat la ON.
- Utilizați modul de parcare sau setați produsul la OFF atunci când în zona de lucru se află cineva, în special copii sau animale. Consultați *Pentru a OPRI produsul la pagina 30*. GARDENA recomandă setarea produsului la modul de funcționare când nu există nicio activitate în zona de lucru. Noaptea, produsul poate răni animalele din zona de lucru, de exemplu, aricii. Consultați *Parcare/Planificare la pagina 28*.
- Asigurați-vă că pe gazon nu există obiecte, cum ar fi pietre, crengi, unelte sau jucării. Discurile se pot deteriora dacă lovesc un obiect.
- Nu ridicați produsul și nu-l mutați când îl setați la ON.
- Nu lăsați produsul să se lovească de persoane sau animale. Dacă pe traseu apare o persoană sau un animal, opriți produsul imediat. Consultați *Oprirea produsului la pagina 30*.
- Nu așezați niciun obiect pe produs sau pe stația sa de încărcare.
- Nu utilizați produsul dacă butonul **STOP** nu funcționează.

- Întotdeauna setați produsul la OFF când nu funcționează. Produsul poate porni numai atunci când introduceți codul PIN corect.
- Nu utilizați produsul și un aspersor telescopic în același timp. Utilizați funcția *Planificare* astfel încât produsul și aspersorul telescopic să nu funcționeze simultan. Consultați *Parcare/Planificare la pagina 28*.
- Nu lăsați produsul să funcționeze când există locuri unde apa stagnează în zona de lucru. De exemplu, când se formează bălți în urma ploii.

1.5 Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a efectua lucrări de întreținere asupra produsului, citiți instrucțiunile de avertisment de mai jos.

- Comutați produsul la **OFF** când efectuați operații de întreținere asupra produsului.
- Nu utilizați o instalație de spălare cu presiune ridicată pentru a curăța produsul. Nu utilizați solvenți pentru a curăța produsul.
- Deconectați ștecherul de la stația de încărcare înainte de orice lucrare de curățare sau întreținere a stației de încărcare.

1.6 Siguranța acumulatorului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acumulatorii litiu-ion pot exploda sau provoca incendii dacă sunt dezasamblați, scurtcircuitați, expuși la apă, foc sau temperaturi ridicate. Manevrați cu grijă, nu dezasamblați, nu deschideți bateria și nu utilizați niciun alt tip de abuz electric/mechanic. Evitați depozitarea în lumină solară directă.
- Nu utilizați o baterie deteriorată. Eliminați la deșeuri acumulatorul dacă este deteriorat. Consultați *Eliminarea la deșeuri la pagina 47*.

1.7 Ridicarea și mutarea produsului



AVERTISMENT: Produsul trebuie oprit înainte de a-l ridica. Produsul este dezactivat când indicatorul de pe butonul **ON/OFF** se stinge.

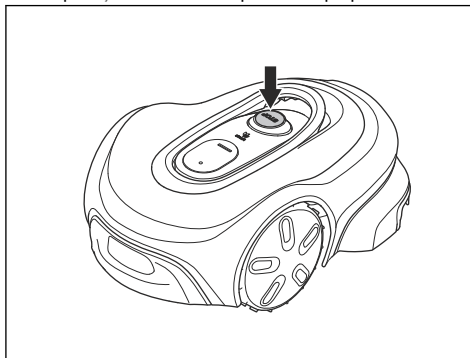


ATENȚIE: Nu ridicați produsul când este parcat în stația de încărcare. Această

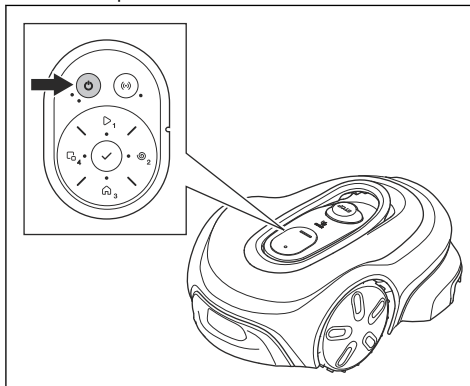
operațiune poate deteriora stația de încărcare și/sau produsul. Apăsați butonul **STOP** și scoateți produsul din stația de încărcare înainte de a-l ridica.

Deplasarea sigură a produsului

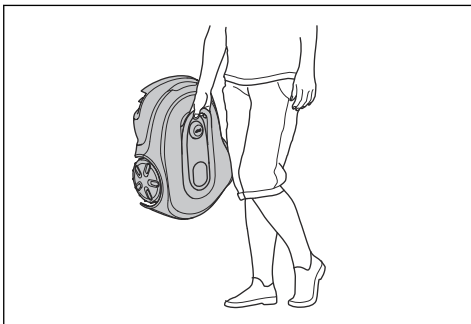
1. Apăsați butonul **STOP** pentru a opri produsul.



2. Apăsați butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde pentru a **OPRI** produsul.



3. Asigurați-vă că produsul este dezactivat. Indicatorul de pe butonul **ON/OFF** se stinge atunci când produsul este dezactivat. Consultați *Utilizarea tastaturii la pagina 9*.
4. Ridicați produsul de mâner, cu discul portcujiț orientat departe de corp.



- Serviciul de actualizare firmware: Acest serviciu trimite produsului un firmware nou Over The Air (OTA). Aceste actualizări mențin securitatea produsului și funcțiile produsului la zi.

1.8 Securitate cibernetică

Recomandări de securitate:

- Nu configurați și nu utilizați produsul pe rețele publice sau care nu sunt securizate.
- La intervale regulate de timp, verificați dacă există actualizări de firmware disponibile pentru instalare, pentru a menține sistemul în siguranță.

1.8.1 Interfața Bluetooth®

Interfața Bluetooth® este activată implicit pentru a vă ajuta la configurarea, conectarea dispozitivelor mobile, controlul local al dispozitivului și configurarea produsului cu un dispozitiv mobil. Conexiunea Bluetooth® utilizează un cod PIN sau o parolă diferită pentru fiecare produs conectat prin aplicație. Toate conexiunile dispozitivului sunt securizate prin criptarea BLE standard. Utilizați un cod PIN puternic și unic pentru a spori securitatea.

1.8.2 Interfața Wi-Fi

Interfața Wi-Fi de pe produs permite conectarea la rețeaua dvs. Wi-Fi privată pentru control de la distanță prin aplicația asociată și pentru actualizări de firmware și servicii bazate pe locație. Conexiunile Wi-Fi sunt protejate prin protocoalele de criptare WPA2/WPA3. Utilizați o parolă puternică și unică pentru rețeaua dvs. Wi-Fi privată și asigurați-vă că produsul se conectează numai la rețele de încredere.

1.8.3 Serviciu de localizare

Serviciul de localizare utilizează GPS pentru a afișa locația produsului. Aceasta are rolul de a activa funcția de limitare geografică (protecție antifurt) și de a le permite operatorilor să vadă locația produsului prin aplicația asociată.

1.8.4 Servicii externe

Aceste servicii sunt disponibile prin intermediul interfețelor de rețea:

- Servicii backend: Permite gestionarea și configurarea sigură a produsului prin acces autentificat cu aplicația asociată sau portalul web, precum și prin schimbul de date telemetrice.

2 Introducere

2.1 Introducere

Număr de serie:
Cod PIN:
Cheia de înregistrare a produsului:

Seria se află pe ambalajul produsului și pe plăcuța de identificare a produsului. Consultați *Prezentare generală a produsului la pagina 8*.

- Folosiți numărul de serie pentru a vă înregistra produsul pe www.gardena.com.

2.1.1 Asistență

Pentru asistență pentru produsul GARDENA, adresați-vă centrului de service GARDENA.

2.1.2 Descrierea produsului

Nota: GARDENA actualizează periodic aspectul și funcțiile produselor. Consultați *Asistență la pagina 7*.

Produsul este o mașină robotizată de tuns gazonul. Produsul are o sursă de alimentare a bateriei și taie iarba în mod automat. Alternează permanent între tundere și încărcare. Tiparul de deplasare este aleatoriu, ceea ce înseamnă că gazonul este tuns uniform și cu mai puțină uzură. Cablul de delimitare și firul de ghidare controlează deplasarea produsului în zona de lucru. Senzorii din produs detectează când se apropie de cablul de delimitare. Partea din față a produsului trece mereu cu o anumită distanță dincolo de cablul de delimitare înainte de a vira. Când se lovește de un obstacol sau se apropie de cablul de delimitare, produsul selectează altă direcție.

Puteți selecta setările de funcționare în aplicație sau cu butoanele de pe tastatură produsului. Aplicația și indicatorul de stare cu LED arată modul de funcționare a produsului.

2.1.2.1 Tehnica de tuns

Tehnica de tundere frecventă îmbunătățește calitatea ierbii și reduce utilizarea îngrășămintelor. Colectarea ierbii nu este necesară. Funcția *Trim-to-Edge* și discul

portcuțit pentru margini îi permit produsului să tundă aproape de marginile gazonului.

2.1.2.2 Găsește stația de încărcare

Produsul funcționează până la un nivel redus de încărcare a bateriei, apoi pornește către stația de încărcare. Firul de ghidare este amplasat de la stația de încărcare către o parte îndepărtată a zonei de lucru sau printr-un pasaj îngust. Firul de ghidare este conectat la cablul de delimitare pentru ca produsul să găsească mai ușor și mai rapid stația de încărcare.

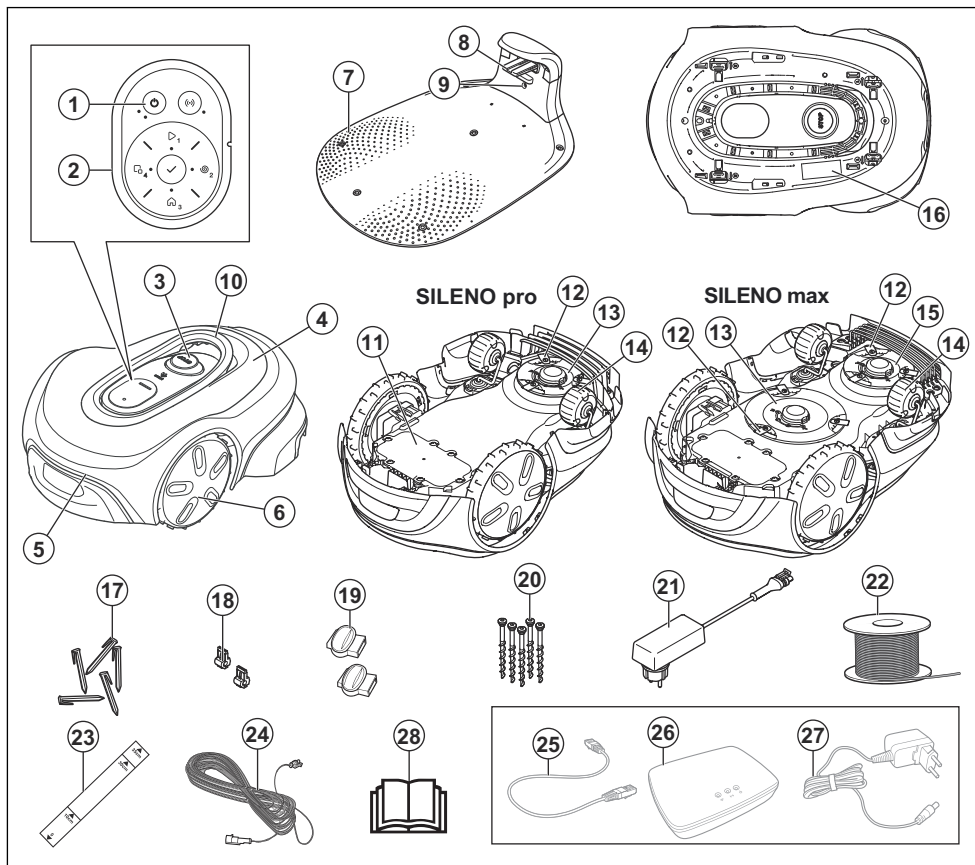
2.1.2.3 Conectivitate

Pentru a controla produsul și pentru a-i configura setările, pot fi folosite aplicațiile GARDENA Bluetooth® sau GARDENA smart system. Puteți utiliza o singură aplicație la un moment dat.

Pentru a accesa rapid și ușor setările și operarea produsului, se poate folosi aplicația GARDENA Bluetooth®. Puteți controla produsul prin aplicația GARDENA Bluetooth® numai atunci când dispozitivul mobil se află în raza Bluetooth® a produsului. Consultați *Descărcarea și asocierea cu aplicația GARDENA Bluetooth® la pagina 22*.

GARDENA smart Gateway se achiziționează separat. Instalați GARDENA smart Gateway și conectați produsul pentru a utiliza aplicația GARDENA smart system. Aplicația GARDENA smart system are mai multe funcții și acces de la distanță la produs. Consultați *Descărcarea și asocierea cu aplicația GARDENA smart system la pagina 23*.

2.2 Prezentare generală a produsului



- | | |
|--|--|
| 1. Buton ON/OFF | 14. Roțile din spate |
| 2. Tastatură | 15. Disc portcuțit pentru margini |
| 3. Buton de oprire | 16. Plăcuță de identificare ¹ |
| 4. Capac superior | 17. Țăruși |
| 5. Carcasă | 18. Conector pentru cablu de buclă |
| 6. Roțile din față | 19. Cupluri pentru cablu de buclă |
| 7. Stație de încărcare | 20. Șuruburi pentru fixarea stației de încărcare |
| 8. Plăci de contact | 21. Sursă de alimentare ² |
| 9. Indicator cu LED al stației de încărcare | 22. Cablu de buclă pentru cablul de delimitare și cablul de ghidare |
| 10. Mâner | 23. Calibru de măsurare pentru instalarea cablului de delimitare (calibrul de măsurare este scos din cutia de carton a produsului) |
| 11. Cutia șasiului cu componentele electronice, baterie și motoare | 24. Cablu de joasă tensiune |
| 12. Sistem de tăiere | |
| 13. Disc portcuțit | |

¹ Sub capacul superior. Capacul superior trebuie îndepărtat pentru a avea acces.

² Aspectul poate diferi în funcție de piețe.

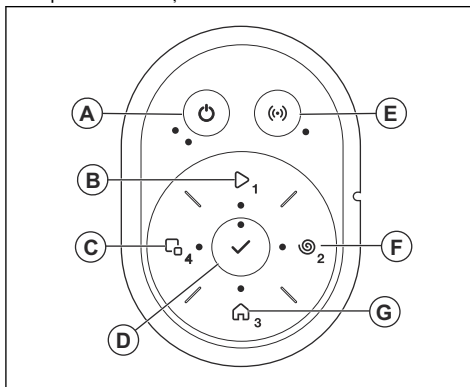
- 25. Cablu LAN GARDENA smart Gateway³
- 26. GARDENA smart Gateway⁴
- 27. Sursă de alimentare GARDENA smart Gateway⁵
- 28. Manualul operatorului, ghidul rapid și instrucțiunile pentru GARDENA smart system

2.3 Utilizarea tastaturii

Folosiiți tastatura produsului pentru a controla produsul. Apăsăți butonul timp de 1-3 secunde pentru a seta un mod de funcționare, consultați *Modurile de funcționare la pagina 27*. Când apăsați butonul timp de 3 secunde, LED-ul de pe buton se aprinde intermitent de 3 ori când este selectat un mod de funcționare. Trebuie să introduceți codul PIN al produsului pentru a putea selecta un mod de funcționare.

- Butonul **ON/OFF** (A) este folosit pentru a PORNI/OPRI produsul.
- Folosiți butonul **START** (B) pentru a porni funcționarea produsului în zona principală.
- Utilizați butonul **Zona secundară** (C) pentru a tunde iarba într-o zonă de lucru care nu are stație de încărcare. Consultați *Zonă secundară la pagina 29*.
- Utilizați butonul **OK** (D) pentru a face selecțiile.

- Utilizați butonul **Conectivitate** (E) pentru a activa operația de asociere pentru Bluetooth® și GARDENA smart system.
- Utilizați butonul **SpotCut** (F) pentru a face produsul să funcționeze într-un model în spirală. Produsul tunde iarba în zona în care a început.
- Utilizați butonul **Park** (Parcare) (G) pentru a trimite produsul la stația de încărcare.



³ Se achiziționează separat.

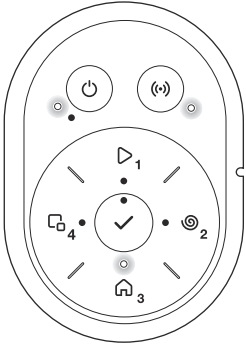
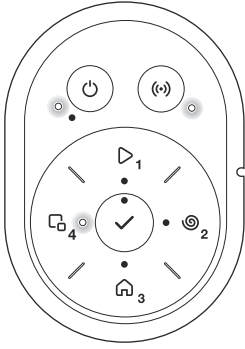
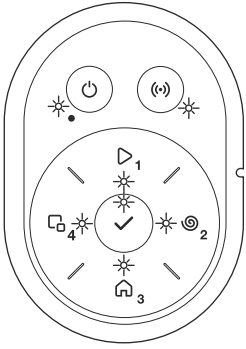
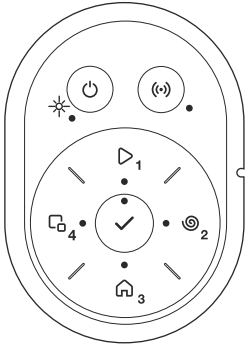
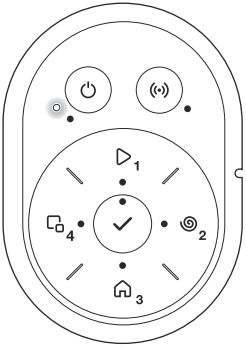
⁴ Se achiziționează separat.

⁵ Se achiziționează separat.

2.4 Indicator de stare cu LED pe tastatură

Indicatorul de stare cu LED de pe tastatură indică starea produsului. Există 4 moduri de lumină pentru indicatorul cu LED: lumina se aprinde intermitent rapid (A), lumina rămâne aprinsă continuu (B), lumina este stinsă (C) și lumina pulsează (D).

A B C D	
Standby.	Se așteaptă codul PIN.
Tunderea ierbii în zona principală în conformitate cu <i>Planificarea</i> setată sau în modul de funcționare <i>Ignorare planificare</i> .	Tunderea ierbii în modul de funcționare <i>SpotCut</i> .

<i>Parcare până la următoarea planificare sau Parcare până la notificare supl.</i>	<i>Tunderea ierbii în modul de funcționare Zona secundară.</i>
	
<i>Eroare.</i>	<i>Eroare după 3 minute.</i>
	
<i>Se încarcă sau instalează actualizarea de firmware.</i>	
	

2.5 Simbolurile de pe produs

Aceste simboluri pot fi găsite pe produs. Studiați-le cu atenție.



AVERTISMENT: Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.



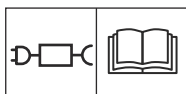
AVERTISMENT: Dezactivați produsul înainte de a lucra la el sau de a-l ridica.



AVERTISMENT: Păstrați o distanță sigură față de produs atunci când lucrați. Feriți-vă mâinile și picioarele de cuțitele rotative.



AVERTISMENT: Nu vă urcați pe produs. Nu țineți mâinile sau picioarele aproape de produs sau sub acesta.



Utilizați o sursă de alimentare detașabilă, conform indicațiilor de pe plăcuța de identificare de lângă simbol.



Acest produs este în conformitate cu directivele UE aplicabile.



Acest produs este în conformitate cu directivele UK aplicabile.



Nu este permisă aruncarea acestui produs ca deșeu menajer normal. Asigurați-vă că produsul este reciclat în conformitate cu cerințele legale locale.



Cablul de joasă tensiune nu trebuie scurtat, prelungit sau îmbinat.

Nu utilizați un trimmer în apropierea unui cablu de joasă tensiune. Aveți grijă unde sunt amplasate cablurile atunci când efectuați conturarea marginilor gazonului.

2.6 Simboluri de pe baterie



AVERTISMENT: Bateriile litiu-ion pot exploda sau provoca incendii dacă sunt dezasamblate, scurtcircuitate sau manevrate cu brutalitate. Nu expuneți la apă, foc sau temperaturi ridicate.



Citiți instrucțiunile de utilizare.



Nu aruncați bateria în foc și nu o expuneți la surse de căldură.



Nu introduceți bateria în apă.

2.7 Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

3 Instalare

3.1 Introducerea - Instalarea

Consultați www.gardena.com pentru mai multe informații despre videoclipurile despre instalare și cu instrucțiuni.

Vă recomandăm să actualizați firmware-ul înainte de a instala produsul, pentru a vă asigura că acesta dispune de cel mai recent firmware. Consultați *Actualizarea firmware-ului la pagina 34*.



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de instalarea produsului.



ATENȚIE: Utilizați piese de schimb și materiale de instalare originale.

3.2 Componentele principale pentru instalare

Instalarea implică următoarele componente:

- O mașină robotizată de tuns gazonul, care tunde gazonul în mod automat.
- O stație de încărcare cu 3 funcții:
 - De a transmite semnale de control în cablul de delimitare.
 - De a transmite semnale de comandă de-a lungul firului de ghidare, astfel încât produsul să-l poată urmări către anumite zone îndepărtate din grădină și să poată reveni la stația de încărcare.
 - Încărcarea produsului.
- O sursă de alimentare, care este conectată la stația de încărcare și la o priză electrică de 100-240 V.
- Cablul de buclă, dispus în jurul zonei de lucru și în jurul obiectelor și plantelor cu care produsul nu trebuie să intre în contact. Cablul de buclă este utilizat drept cablu de delimitare și fir de ghidare.

3.3 Pregătirea pentru instalare

Citiți capitolul despre instalare înainte de a începe instalarea. Pregătiți cu grijă instalarea, pentru a face produsul să funcționeze bine.

- Efectuați un plan al zonei de lucru și includeți toate obstacolele. Astfel vă va fi mai ușor să examinați unde să amplasați stația de încărcare, cablul de delimitare și firul de ghidare.
- Efectuați un marcaj pe plan în locul în care să puneți stația de încărcare, cablul de delimitare și firul de ghidare.

- Efectuați un marcaj pe plan în locul în care firul de ghidare se conectează la cablul de delimitare. Consultați *Pentru instalarea firului de ghidare la pagina 21*.
- Umpleți gropile din gazon pentru a-l nivela.



ATENȚIE: Gropile cu apă din gazon pot cauza deteriorarea produsului.

- Tăiați iarba și tundeți marginile înainte de a instala produsul. Asigurați-vă că iarba are maximum 4 cm / 1.6 in.
- Instalați stația de încărcare unde nu există obiecte metalice îngropate în sol.

Nota: Obiectele metalice pot provoca interferențe cu semnalul stației de încărcare.

Nota: În primele săptămâni după instalare, nivelul de zgomot în timpul tunderii ierbii poate fi mai mare decât de obicei. Nivelul de zgomot scade după un timp.

3.4 Înainte de instalarea cablurilor

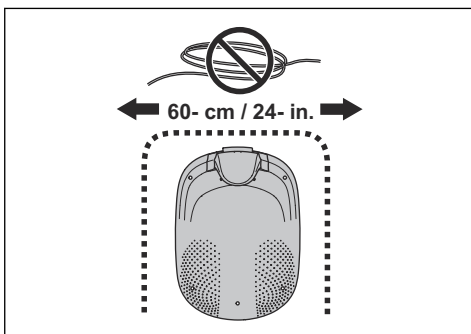
Puteți selecta să atașați cablurile cu țăruși sau să le îngropați. Puteți utiliza cele 2 proceduri pentru aceeași zonă de lucru.



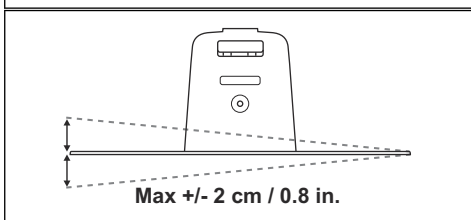
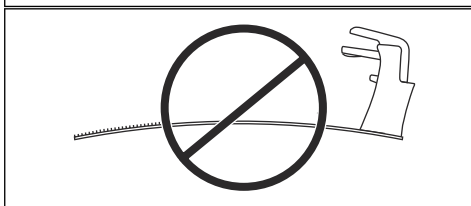
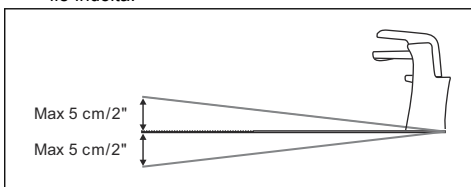
ATENȚIE: Dacă folosiți un scarificator în zona de lucru, îngropați cablul de delimitare și firul de ghidare, pentru a preveni deteriorarea lor.

3.4.1 Examinarea locului de amplasare a stației de încărcare

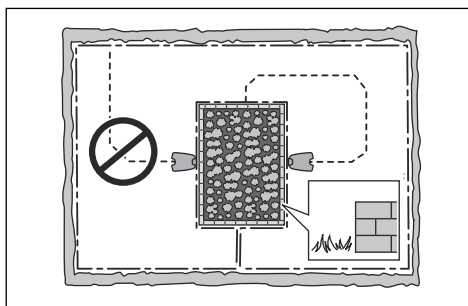
- Lăsați un spațiu liber de minimum 2 m / 6.6 ft. în fața stației de încărcare. Consultați *Examinarea locului în care să așezați firul de ghidare la pagina 17*.
- Păstrați un spațiu liber de minimum 30 cm / 12 in. la dreapta și la stânga față de centrul stației de încărcare.



- Amplasați stația de încărcare în apropierea unei prize electrice.
- Amplasați stația de încărcare pe o suprafață plană.
- Placa de bază a stației de încărcare nu trebuie să fie îndoită.



- Dacă zona de lucru este formată din două părți separate printr-o pantă abruptă, vă recomandăm să așezați stația de încărcare în partea mai joasă.
- Amplasați stația de încărcare într-o zonă cu protecție împotriva soarelui.
- Dacă stația de încărcare este instalată pe o insulă, aveți grijă să conectați firul de ghidare la insulă. Consultați *Crearea unei insule la pagina 16*.



3.4.2 Examinarea locului de amplasare a sursei de alimentare



AVERTISMENT: Nu tăiați sau nu prelungiți cablul de joasă tensiune. Există riscul de șoc electric.



ATENȚIE: Asigurați-vă că lamele de pe produs nu taie cablul de joasă tensiune.



ATENȚIE: Nu puneți cablul de joasă tensiune într-o bobină sau mai jos de placa stației de încărcare. Bobina provoacă interferențe cu semnalul de la stația de încărcare.



- Amplasați sursa de alimentare într-o zonă cu plafon și protecție împotriva soarelui și ploii.
- Amplasați sursa de alimentare într-o zonă cu un flux de aer bun.
- Când conectați sursa de alimentare la priza electrică, folosiți un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de maxim 30 mA.

Cablurile de joasă tensiune de lungimi diferite sunt disponibile ca accesorii.

3.4.3 Examinarea locului în care trebuie întins cablul de delimitare



ATENȚIE: Trebuie să existe o barieră cu înălțimea de minimum 15 cm / 6 in. între cablul de delimitare și corpuri de apă, pante, râpe sau drumuri publice. Acesta va preveni deteriorarea produsului.



ATENȚIE: Nu lăsați produsul să funcționeze pe pietriș.



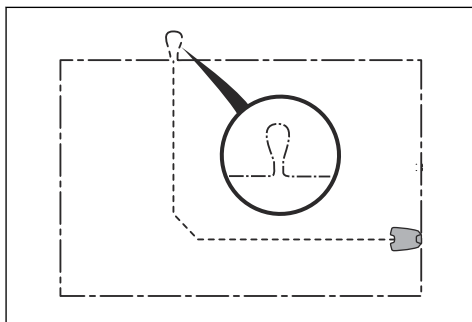
ATENȚIE: Evitați îndoirea în unghi ascuțit când instalați cablul de delimitare.



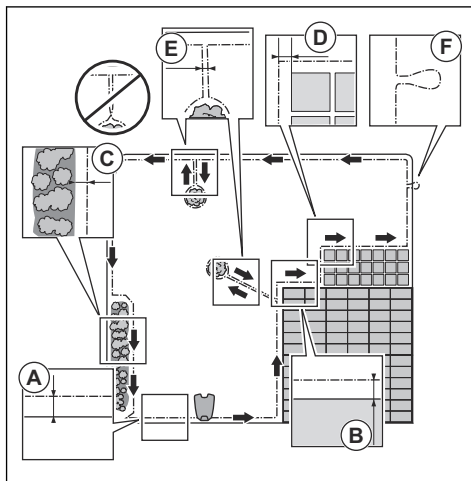
ATENȚIE: Pentru o utilizare atentă fără zgomet, izolați toate obstacolele, precum copaci, rădăcini și pietre.

Cablul de delimitare trebuie așezat ca o buclă în jurul zonei de lucru. Sensorii încorporați în produs detectează când produsul se apropie de cablul de delimitare, iar produsul selectează altă direcție.

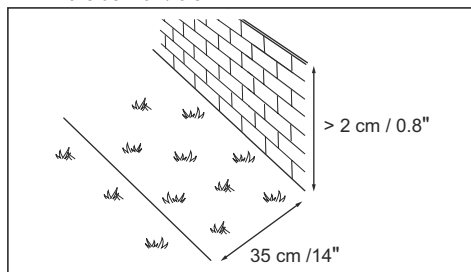
Pentru a facilita conectarea între firul de ghidare și cablul de delimitare, este recomandat să realizați o buclă în locul în care va fi conectat firul de ghidare. Realizați buclele cu aproximativ 20 cm / 8 in. din cablul de delimitare.



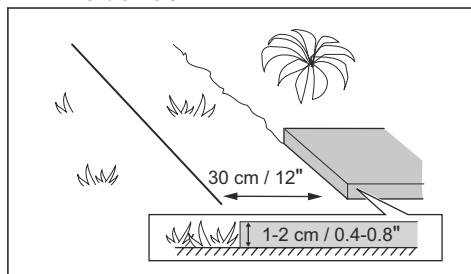
Nota: Efectuați un plan al zonei de lucru înainte de a instala cablul de delimitare și firul de ghidare.



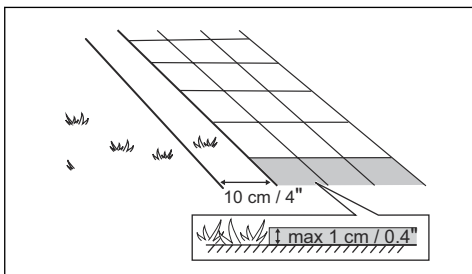
- Amplasați cablul de delimitare în jurul întregii zone de lucru (A). Adaptați distanța dintre cablul de delimitare și obstacole.
- Amplasați cablul de delimitare la o distanță de 35 cm / 14 in. (B) față de un obstacol cu o înălțime mai mare de 2 cm / 0.8 in.



- Amplasați cablul de delimitare la o distanță de 30 cm / 12 in. (C) față de un obstacol cu o înălțime de 1-2 cm / 0.4-0.8 in.



- Amplasați cablul de delimitare la o distanță de 10 cm / 4 in. (D) față de un obstacol cu o înălțime mai mică de 1 cm / 0.4 in.



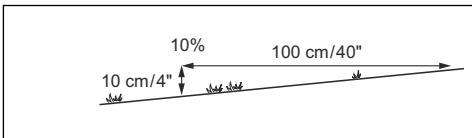
- Dacă aveți un drum pavat la același nivel cu gazonul, amplasați cablul de delimitare mai jos de pavaj.
- Dacă realizați o insulă, puneți unul lângă altul cablurile de delimitare care duc către și vin de la insulă (E). Introduceți cablurile în același țărș. Consultați *Crearea unei insule la pagina 16*.
- Faceți o buclă (F) acolo unde firul de ghidare se va conecta la cablul de delimitare.

3.4.3.1 Amplasarea cablului de delimitare pe o pantă

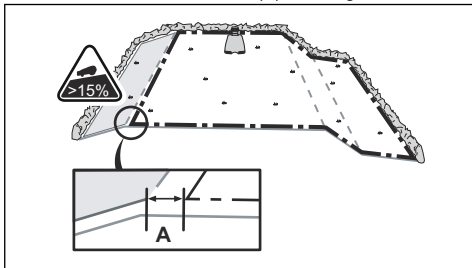
SILENO pro poate funcționa pe pante de 25% și SILENO max poate funcționa pe pante 35%. Pantele prea abrupte trebuie izolate cu cablul de delimitare. Înclinația (%) este calculată drept înălțimea verticală împărțită la distanța orizontală.

Exemplu:

- $10 \text{ cm} / 100 \text{ cm} = 10\%$.
- $4 \text{ in} / 40 \text{ in} = 10\%$.



- Pentru pante mai abrupte de 25-35% în interiorul zonei de lucru, izolați panta cu cablul de delimitare.
- Pentru pante mai abrupte de 15% pe marginea exterioară a gazonului, amplasați cablul de delimitare la 20 cm / 8 in. (A) de margine.



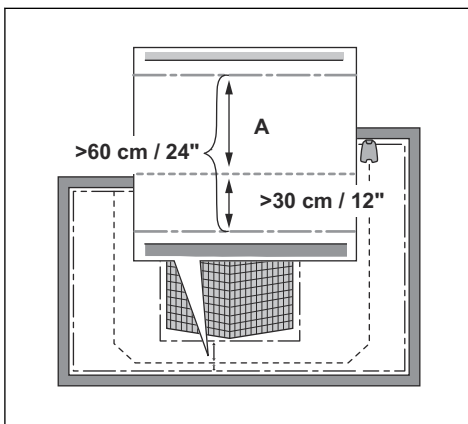
- Pentru pante aflate în apropierea unui drum public, amplasați o barieră de minimum 15 cm/6 in. de-a lungul marginii exterioare a pantei. Puteți utiliza un perete sau un gard ca barieră.

3.4.3.2 Pasaje

Un pasaj este o secțiune care are un cablu de delimitare pe fiecare parte și care conectează 2 părți ale zonei de lucru. Distanța dintre cablul de delimitare de pe fiecare parte a pasajului trebuie să fie de minimum 60 cm / 24 in.

Nota: Dacă un pasaj are o lățime mai mică de 2 m / 6.5 ft., instalați un fir de ghidare prin pasaj.

Distanța minimă recomandată dintre firul de ghidare și cablul de delimitare este de 30 cm/12 in. Produsul circulă întotdeauna în stânga firului de ghidare, dacă se privește către stația de încărcare. Se recomandă să existe cât mai mult spațiu liber posibil în stânga firului de ghidare (A).



3.4.3.3 Crearea unei insule



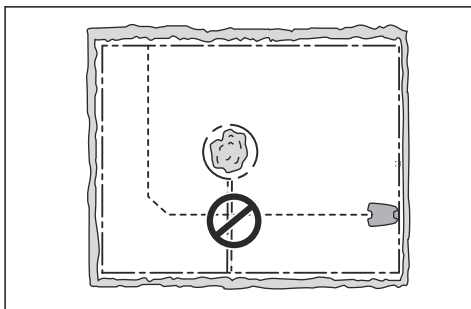
ATENȚIE: Nu intersectați cablurile de delimitare unul cu celălalt. Secțiunile cablului de delimitare trebuie să fie paralele.



ATENȚIE: Nu intersectați cablul de ghidare cu cel de delimitare.



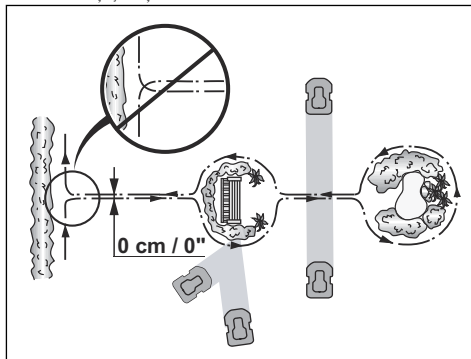
ATENȚIE: Izolați sau îndepărtați obstacolele cu înălțimea mai mică de 15 cm/5.9 in. Izolați sau îndepărtați obstacolele care sunt ușor înclinate, de exemplu, pietrele, copacii sau rădăcinile. Aceasta va preveni deteriorarea cuștelor produsului.



Pentru a crea o insulă, izolați porțiuni din zona de lucru cu cablul de delimitare. Recomandăm izolarea tuturor obiectelor stabile din zona de lucru.

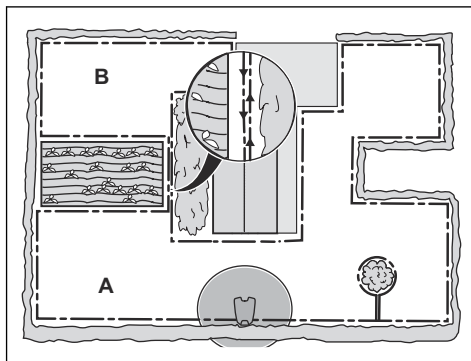
Unele obstacole sunt rezistente la coliziune, de exemplu, copacii sau arbuștii care au înălțimea de peste 15 cm/5.9 in. Produsul se va ciocni de obstacol și apoi va alege o nouă direcție.

- Amplasați cablul de delimitare pe și în jurul obstacolului pentru a crea o insulă.
- Amplasați aproape una de alta cele 2 secțiuni ale cablului de delimitare către și dinspre insulă. Acest lucru va face produsul să treacă peste cablu.
- Puneți cele 2 secțiuni ale cablului de delimitare în același țărș.



3.4.3.4 Realizarea unei zone secundare

Realizați o zonă secundară (B), dacă zona de lucru are 2 zone care nu sunt conectate printr-un pasaj. Zona de lucru cu stația de încărcare este zona principală (A).



Nota: Produsul trebuie să fie deplasat manual între zona principală și cea secundară.

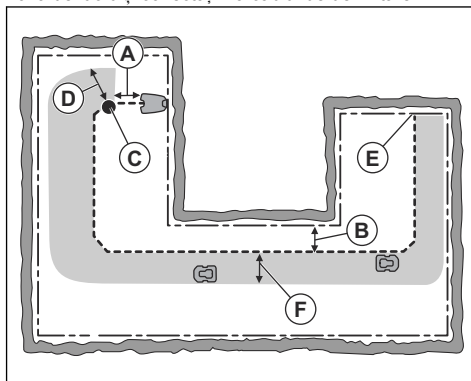
- Puneți cablul de delimitare în jurul zonei secundare (B), pentru a realiza o insulă. Consultați *Crearea unei insule la pagina 16*.

Nota: Cablul de delimitare trebuie poziționat ca o buclă în jurul întregii zone de lucru (A + B).

Nota: Când produsul taie iarbă în zona secundară, trebuie să fie selectat modul *Zonă secundară*. Consultați *Zonă secundară la pagina 29*.

3.4.4 Examinarea locului în care să așezați firul de ghidare

Treceți firul de ghidare de la stația de încărcare prin zona de lucru și conectați-l la cablul de delimitare.

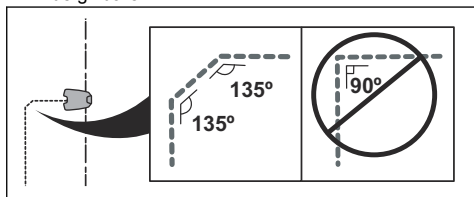


- Amplasați firul de ghidare în linie la minimum 1 m / 3.3 ft. în fața stației de încărcare (A).
- Amplasați firul de ghidare la minimum 30 cm / 1 in. de cablul de delimitare (B).

- Punct de pornire (C). Consultați *Stabilirea punctului de pornire al stației de încărcare la pagina 25*.
- Distanță minimă de 60 cm / 2 ft. de la punctul de pornire, perpendiculară pe firul de ghidare (D). Consultați *Pentru instalarea firului de ghidare la pagina 21*.
- Unde firul de ghidare este conectat la cablul de delimitare (E).
- Coridor de ghidare (F). Produsul se deplasează întotdeauna la stânga firului de ghidare, privind către stația de încărcare. Asigurați-vă că există cât mai mult spațiu liber posibil la stânga firului de ghidare. Coridorul de ghidare poate avea maxim 1.2 m / 4 ft.

Nota: Produsul se deplasează întotdeauna pe coridorul de ghidare, dar își schimbă distanța față de firul de ghidare.

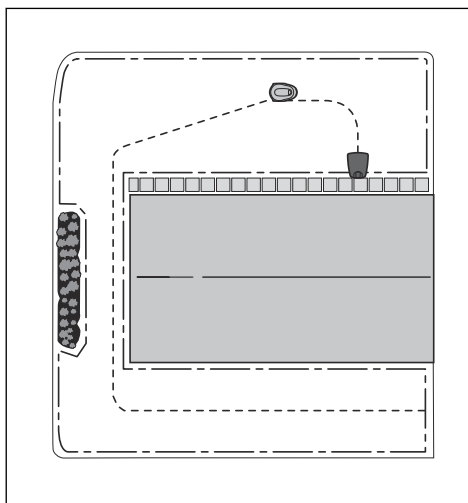
- Evitați îndoirea în unghi ascuțit când instalați firul de ghidare.



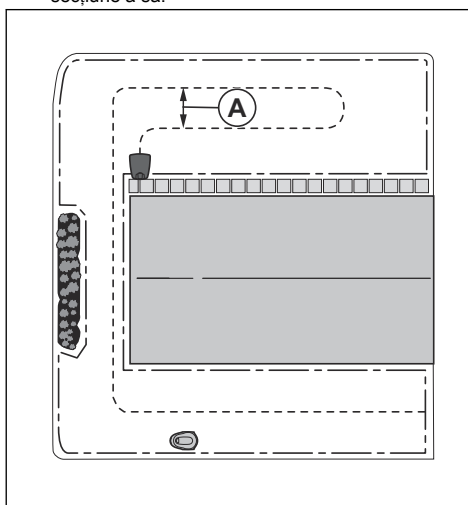
3.4.5 Examinarea locului în care trebuie întins firul de ghidare pentru instalarea cu LONA

Această funcție este disponibilă numai pentru modelele inteligente conectate la GARDENA smart Gateway. Urmăriți instrucțiunile de mai jos dacă instalați o zonă virtuală de lucru cu funcția LONA.

- Amplasați firul de ghidare peste tot în zona de lucru.
- Vă recomandăm să puneți firul de ghidare în linie peste tot în zona de lucru.



- Dacă este nevoie, puteți instala firul de ghidare în buclă. Puneți firul de ghidare în buclă la dreapta stației de încărcare. Amplasați cablul de ghidare la o distanță minimă de 1,5 m/4,9 in (A) de cealaltă secțiune a sa.

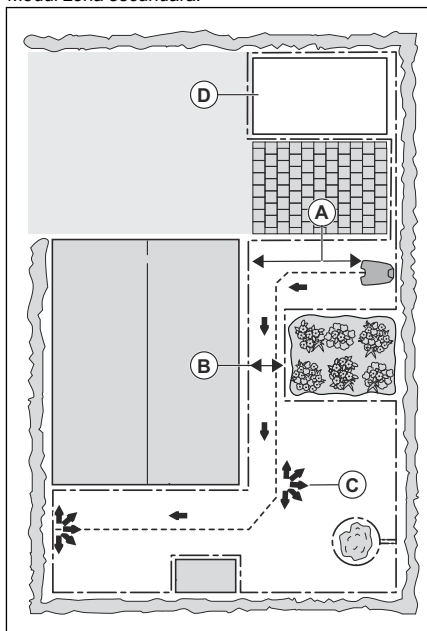


3.4.6 Exemple de zonă de lucru

- Dacă stația de încărcare este amplasată într-o zonă de mici dimensiuni (A), asigurați-vă că distanța până la cablul de delimitare este de minimum 2 m/6.6 ft în fața stației de încărcare.
- Dacă zona de lucru are un pasaj (B) fără cablu de ghidare instalat, distanța minimă dintre cablurile de delimitare este de 2 m/6.5 ft. Cu un cablu de ghidare instalat prin pasaj, distanța minimă dintre

cablurile de delimitare este de 60 cm/24 in. Folosiți funcția *Tundere pe coridoare*, pentru a tunde acest pasaj. Consultați *Puncte de pornire și CorridorCut* la pagina 24.

- Dacă zona de lucru are suprafețe care sunt conectate printr-un pasaj îngust (B), puteți seta produsul mai întâi să urmărească și apoi să se îndepărteze de cablul de ghidare după o anumită distanță (C). Setările pot fi modificate din *Puncte de pornire și CorridorCut* la pagina 24.
- Dacă zona de lucru include o zonă secundară (D), consultați *Zonă secundară* la pagina 29. Amplasați produsul în zona secundară și selectați *Modul zonă secundară*.



3.5 Instalarea produsului

3.5.1 Dispozitive de montare

- Ciocan / ciocan din plastic: Pentru a simplifica introducerea țăruișilor în pământ.
- Bordurător / cazma: Instalarea cablului de delimitare.
- Clește universal: Pentru a tăia cablul de delimitare și a strânge la un loc conectorii.
- Clește reglabil: Pentru a apăsa cuplajele la un loc.

3.5.2 Instalarea stației de încărcare



ATENȚIE: Nu faceți găuri noi în placa stației de încărcare.



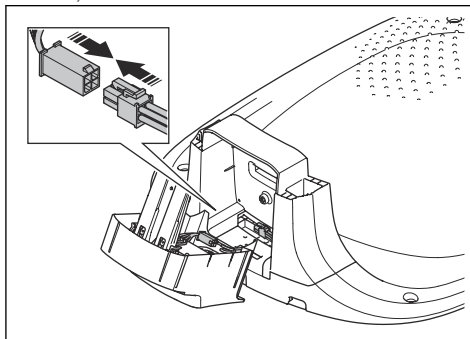
ATENȚIE: Nu vă urcați cu picioarele pe placa de bază a stației de încărcare.



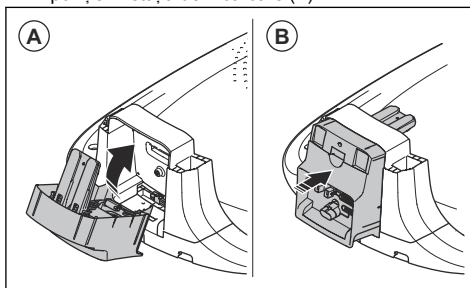
AVERTISMENT: Asigurați-vă că fișele cablului de joasă tensiune și ale sursei de alimentare electrică sunt curate și uscate înainte de a le conecta.

La conectarea sursei de alimentare, folosiți doar o priză electrică conectată la un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD).

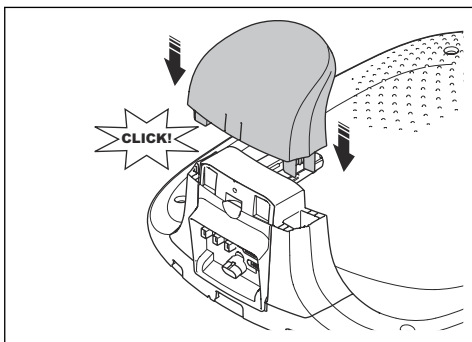
1. Citiți și înțelegeți instrucțiunile legate de stația de încărcare. Consultați *Examinarea locului de amplasare a stației de încărcare* la pagina 13.
2. Conectați cablul modulului de încărcare la cablul stației de încărcare.



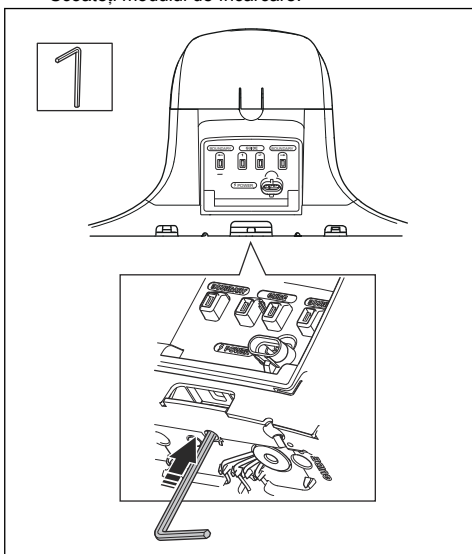
3. Înclinați modulul de încărcare (A) și apăsați-l în poziție în stația de încărcare (B).



4. Montați capacul stației de încărcare pe stația de încărcare.



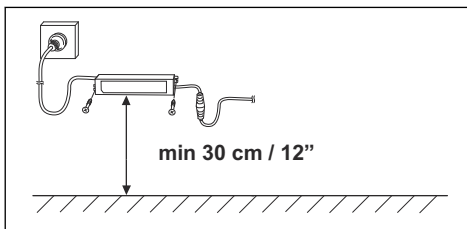
5. Dacă trebuie să scoateți modulul de încărcare, apăsați clemele de dedesubt cu cheia imbus. Scoateți modulul de încărcare.



6. Amplasați stația de încărcare în zona selectată.

Nota: Nu fixați stația de încărcare în sol cu șuruburile furnizate decât după instalarea cablului de ghidare. Consultați *Introducere la pagina 7*.

7. Conectați cablul de joasă tensiune la stația de încărcare și sursa de alimentare electrică.
8. Amplasați sursa de alimentare la o înălțime minimă de 30 cm/ 12 in.



9. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică de 100-240 V.

Nota: Produsul poate fi pus în stație pentru a se încărca în timp ce instalați cablul de delimitare și cablul de ghidare.

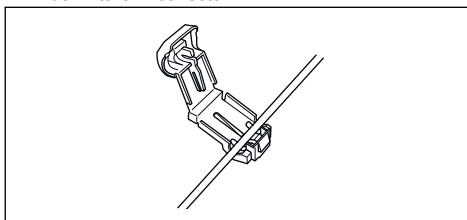
10. Băgați cablul de joasă tensiune în pământ cu țărșii sau îngropați cablul. Consultați *Amplasarea firului sau cablului în poziție cu țărșii la pagina 21* sau *Îngroparea firului sau cablului la pagina 22*.
11. Conectați cablurile la stația de încărcare după finalizarea instalării cablului de delimitare și a cablului de ghidare. Consultați *Instalarea cablului de delimitare la pagina 20* și *Pentru instalarea firului de ghidare la pagina 21*.
12. După instalarea cablului de ghidare, fixați stația de încărcare în sol cu șuruburile furnizate. Consultați *Pentru instalarea firului de ghidare la pagina 21*.

3.5.3 Instalarea cablului de delimitare

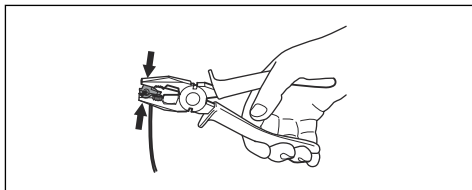


ATENȚIE: Nu înfășurați cablul rămas pe bobină. Bobina provoacă interferențe cu produsul.

1. Amplasați cablul de delimitare în jurul întregii zone de lucru. Începeți și finalizați instalarea în spatele stației de încărcare.
2. Deschideți conectorul și amplasați cablul de delimitare în conector.



3. Închideți conectorul cu un clește.



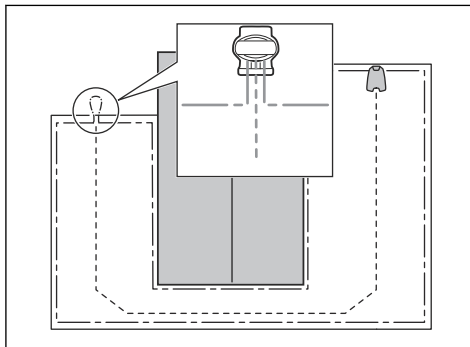
4. Tăiați cablul de delimitare la 1-2 cm/ 0.4-0.8 in. deasupra fiecărui conector.
5. Împingeți conectorul drept pe știftul metalic de pe stația de încărcare cu marcajul „BOUNDARY->”.
6. Împingeți conectorul stâng pe știftul metalic de pe stația de încărcare cu marcajul „<-BOUNDARY”.

3.5.4 Pentru instalarea firului de ghidare



ATENȚIE: Cablurile îmbinate sau o regletă de conexiuni izolată cu bandă izolatoare nu sunt legături satisfăcătoare. Umiditatea solului va cauza oxidarea cablului, putând duce, după un timp, la întreruperea circuitului.

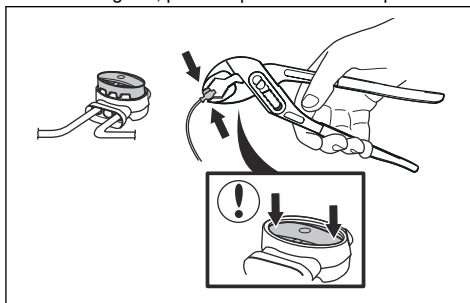
1. Deschideți conectorul și amplasați firul de ghidare în conector.
2. Închideți conectorul cu un clește.
3. Tăiați firul de ghidare la 1-2 cm/ 0.4-0.8 in. deasupra fiecărui conector.
4. Împingeți firul de ghidare prin fanta din placa stației de încărcare.
5. Împingeți conectorul pe știftul metalic de pe stația de încărcare cu marcajul „GUIDE 1 / GUIDE 2”.
6. Deconectați stația de încărcare de la priza electrică.
7. Amplasați capătul firului de ghidare în ochetul din cablului de delimitare.
8. Tăiați cablul de delimitare folosind o pereche de clești.
9. Conectați firul de ghidare la cablul de delimitare, utilizând un cuplor.



- a) Puneți cele 2 capete ale cablului de delimitare și capătul firului de ghidare în cuplor.

Nota: Asigurați-vă că puteți vedea capătul cablurilor prin suprafața transparentă a cuplorului.

- b) Apăsați capacul pe cuplor cu un clește reglabil, pentru a prinde firele în cuplor.



10. Prindeți firul de ghidare pe sol cu țărșuși sau îngropați firul de ghidare în sol. Consultați *Amplasarea firului sau cablului în poziție cu țărșuși la pagina 21* sau *Îngroparea firului sau cablului la pagina 22*.
11. Conectați stația de încărcare la priza electrică.

3.6 Amplasarea firului sau cablului în poziție cu țărșuși



ATENȚIE: Asigurați-vă că țărșușii țin cablul sau firul fixat pe sol.



ATENȚIE: Tunderea prea scurtă a ierbii imediat după instalare poate deteriora izolația firului sau a cablului. Deteriorarea izolației produce o întrerupere abia după mai multe săptămâni sau luni.

1. Amplasați firul sau cablul pe sol.
2. Puneți țărșii la maximum 100 cm/40 in. distanță unul de celălalt.
3. Prindeți țărșii pe sol cu un ciocan sau un ciocan din plastic.

Nota: Iarba va crește peste fir sau cablu și nu mai este vizibil după câteva săptămâni.

3.9 Îngroparea firului sau cablului

- Efectuați un canal în sol cu un clește tăietor sau o lopată dreaptă.
- Amplasați firul sau cablul la 1-20 cm/0.4-8 in. în sol.

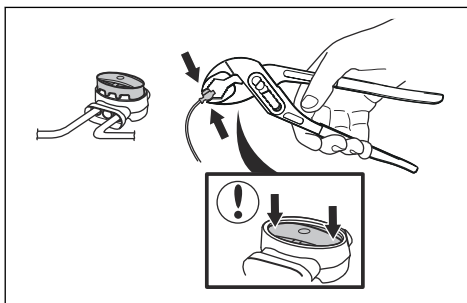
3.8 Extinderea cablului de delimitare sau a firului de ghidare

Nota: Extindeți cablul de delimitare sau firul de ghidare dacă este prea scurt pentru zona de lucru. Utilizați piese de schimb originale, de exemplu cuploare.

1. Deconectați stația de încărcare de la priza electrică.
2. Tăiați cablul de delimitare sau firul de ghidare cu o pereche de clești în locul în care trebuie instalată extensia.
3. Adăugați cablu în locul în care trebuie instalată extensia.
4. Amplasați cablul de delimitare și firul de ghidare în poziție.
5. Introduceți capetele cablului într-un cuplor.

Nota: Asigurați-vă că puteți vedea capetele cablului de delimitare sau ale firului de ghidare prin suprafața transparentă a cuplorului.

6. Apăsați capacul pe cuplor cu un clește reglabil, pentru a prinde firele în cuplor.

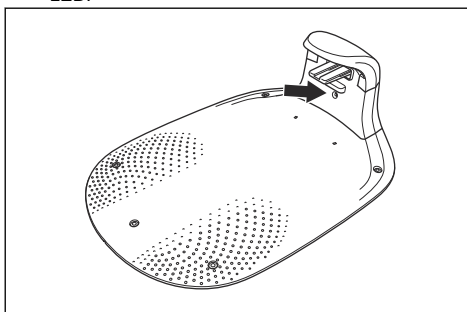


7. Amplasați cablul de delimitare sau firul de ghidare în poziție cu țărșii.
8. Conectați stația de încărcare la priza electrică.

3.9 După instalarea produsului

3.9.1 Efectuarea unui control vizual al stației de încărcare

1. Asigurați-vă că lampa indicatoare cu LED de pe stația de încărcare are o lumină verde. Consultați *Lampa indicatoare de pe stația de încărcare la pagina 42* pentru informații despre indicatorul cu LED.



2. Dacă lampa indicatoare cu LED nu are o lumină verde, verificați instalația. Consultați *Lampa indicatoare de pe stația de încărcare la pagina 42* și *Instalarea stației de încărcare la pagina 19*.

3.10 Descărcarea și asocierea cu aplicația GARDENA Bluetooth®

Utilizați GARDENA Bluetooth® pentru produsele care nu au GARDENA smart system și GARDENA smart Gateway. Aplicația GARDENA Bluetooth® este o aplicație gratuită pentru dispozitivul dvs. mobil. Aplicația GARDENA Bluetooth® se utilizează pentru efectuarea setărilor și utilizarea produsului. Puteți accesa meniurile și funcțiile atunci când produsul este conectat la aplicație prin Bluetooth®.

1. Descărcați aplicația GARDENA Bluetooth® pe dispozitivul dvs. mobil.

2. Apăsăți pe butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde pentru a PORNI produsul.
3. Introduceți codul PIN din fabrică 1234 cu butoanele de pe produs și apăsați butonul **OK**. Consultați *Cod PIN la pagina 26*.

Nota: Vă recomandăm să-l schimbați cu un cod PIN personal în aplicația GARDENA Bluetooth®.

4. Apăsăți butonul **Conectivitate** de pe produs pentru a activa operația de asociere.

Nota: Operația de asociere Bluetooth® este activă 3 minute.

5. Asociați aplicația GARDENA Bluetooth® cu produsul.

3.11 Descărcarea și asocierea cu aplicația GARDENA smart system

Utilizați aplicația GARDENA smart system pentru produsele care au GARDENA smart system și GARDENA smart Gateway pentru a configura setările și utiliza produsul.

1. Instalați GARDENA smart system și conectați-l la internet.

Nota: Citiți instrucțiunile GARDENA smart system pentru mai multe informații despre cum se conectează GARDENA smart system.

2. Descărcați aplicația GARDENA smart system pe dispozitivul dvs. mobil.
3. Înregistrați-vă ca utilizator și conectați-vă la aplicație.
4. Selectați *Includere produs* în aplicație.
5. Selectați categoria de produse *Mașină robotizată de tuns gazonul*.
6. Apăsăți butonul **Conectivitate** de pe produs pentru a activa modul operației de asociere.
7. Urmați instrucțiunile din aplicație.

3.11.1 Eliminarea produsului din aplicația GARDENA smart system

- Apăsăți butonul **Conectivitate** de pe produs timp de 3 secunde sau selectați *Excludeți dispozitivul* din GARDENA smart system aplicație.

4 Setări

Folosiți aplicația pentru setările produsului. Setările din fabrică se aplică pentru majoritatea zonelor de lucru, dar setările pot fi adaptate la condițiile fiecărei zone de lucru.

4.1 Efectuarea setărilor pentru planificare

Produsul are un timp maxim de tăiere în fiecare zi. Puteți seta timpul de funcționare a produsului în cadrul planificării. Timpul de funcționare include tunderea, căutarea și încărcarea. Timpul de funcționare poate fi diferit din multe motive, de exemplu, planul zonei de lucru, înălțimea ierbii și vechimea acumulatorului. Când produsul a funcționat pe durata maximă dintr-o zi, pe afișajul acestuia apare mesajul *Tundere pe ziua de azi finalizată*.

Puteți seta planificarea prin 3 proceduri diferite:

- Utilizați planificarea asistată de GARDENA. Introduceți dimensiunea zonei dvs. de lucru pentru ca programul wizard să afișeze o planificare aplicabilă.
- Utilizați planificarea manuală pentru a stabili sau a ajusta manual planificarea.
- Apăsăți simultan butonul **START** și butonul **SpotCut** pentru a seta programul zilnic. Programul zilnic începe la această oră în fiecare zi, iar produsul funcționează în fiecare zi pe durata maximă de tăiere. Consultați *Setarea produsului să funcționeze în Zona principală și crearea unui program zilnic la pagina 28*.



ATENȚIE: Nu tăiați gazonul mai mult decât este necesar, pentru a preveni uzura produsului și a gazonului.

4.2 Puncte de pornire dinamice

Produsul are *puncte de pornire dinamice* care îl ajută să selecteze funcționarea și acoperirea gazonului cele mai potrivite. Această funcție este activată din fabrică. Dacă doriți să faceți setări manuale pentru gazonul dvs. sau să utilizați *CorridorCut*, dezactivați *Puncte de pornire dinamice* și activați manual *Puncte de pornire*.

4.2.1 Puncte de pornire și CorridorCut

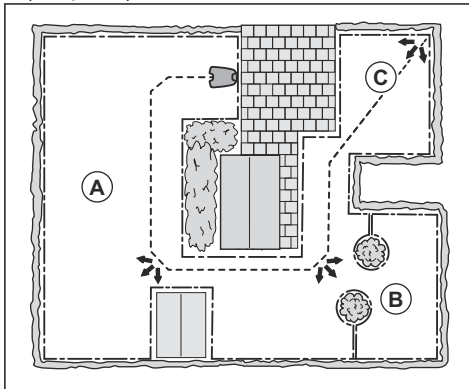
Funcțiile *Punctele de pornire* și *CorridorCut* sunt utilizate pentru piese îndepărtate și pasaje înguste din zona de lucru. Funcția *Puncte de pornire* este utilizată pentru piese la distanță, iar funcția *CorridorCut* este utilizată pentru pasaje înguste. Pentru a utiliza aceste funcții, trebuie să instalați un fir de ghidare. Puteți seta maximum 5 zone îndepărtate.

Cu funcția *Puncte de pornire*, produsul urmărește cablul de ghidare la distanța specificată setată înainte de a începe să tundă zona de lucru.

Suprafața A, aproximativ 50%

Suprafața B, aproximativ 30%

Suprafața C, aproximativ 20%



Funcția *CorridorCut* este adecvată pentru în pasaje înguste, cu lățimea de 60 cm - 1.5 m / 2 ft. - 4.9 ft. Produsul funcționează urmând un tipar, pentru a tunde lățimea pasajului. Produsul pornește *CorridorCut* la distanța stabilită față de stația de încărcare. Produsul continuă să tundă zona de lucru când se află la capătul pasajului îngust.

Nota: Pentru a preveni deteriorarea ierbii din pasajul îngust, GARDENA recomandă stabilirea unui procent scăzut pentru *CorridorCut*.

În setările din fabrică, produsul urmează cablul de ghidare 20% din timp pentru 99 m / 325 ft. De asemenea, produsul poate urmări cablul de ghidare până în punctul în care este conectat la cablul de delimitare. Pentru restul duratei, produsul începe să tundă de la punctul de pornire. Conform setărilor din fabrică, *CorridorCut* este dezactivată.

4.3 Funcția Deplasare peste cablu

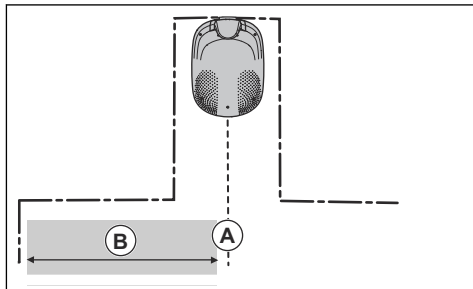
Partea din față a produsului depășește întotdeauna cablul de delimitare cu o distanță specificată. Apoi, produsul se deplasează înapoi și schimbă direcția. Setarea implicită este de 35 cm/14 in. Puteți selecta o distanță de 25-40 cm/10-16 in.

Nota: Dacă modificați distanța pentru *Deplasare peste cablu*, distanța se va modifica de-a lungul cablului de delimitare în toate părțile zonei de lucru.

4.4 Stabilirea punctului de pornire al stației de încărcare

Produsul începe să funcționeze din punctul de pornire. Punctul de pornire este setat pentru a controla cât de departe se deplasează produsul de-a lungul cablului de ghidare de la stația de încărcare. Produsul trece peste firul de ghidare de la stația de încărcare la punctul de pornire. Setarea din fabrică este de 60 cm / 2 ft.

- Setati punctul de pornire la o distanță mică de stația de încărcare pentru a preveni formarea urmelor pe gazon.
- Dacă stația de încărcare este amplasată într-o zonă mică, setați punctul de pornire (A) acolo unde distanța minimă (B) față de cablul de delimitare este de 60 cm/2 ft.



4.5 SensorControl



SensorControl reglează automat timpul de tăiere în funcție de înălțimea ierbii. Produsul nu poate funcționa mai mult decât îi permit setările de planificare. Produsul oprește tăierea și revine la stația de încărcare dacă simte că iarba a fost tăiată. Prima funcționarea a zilei este setată prin setările de planificare. Produsul finalizează 1 ciclu de tundere și apoi *SensorControl* alege dacă produsul va continua să funcționeze.

Există 3 niveluri pe care le puteți selecta pentru *SensorControl*: *Scăzută*, *Medie* și *Ridică*tă. La nivel *Scăzut*, produsul funcționează o perioadă mai lungă de timp. La nivel *Ridică*tă, produsul funcționează o perioadă mai scurtă de timp.

Nota: Când se utilizează *SensorControl*, se recomandă să alocați cât mai mult timp de funcționare posibil pentru *SensorControl*. Nu restricționați planificarea mai mult decât este necesar. De asemenea,

verificați dacă discul portcuțit este curat și lamele sunt în stare bună.

4.6 Modul ECO

Modul ECO oprește semnalul în cablul de delimitare, firul de ghidare și stația de încărcare când produsul este parcat sau se încarcă. Indicatorul cu LED al stației de încărcare luminează verde intermitent când semnalul buclă este dezactivat.

Nota: Utilizați *modul ECO* pentru a economisi energie și pentru a preveni interferențele cu alte echipamente, de exemplu cu aparate auditive pentru hipoacuzici sau cu uși de garaj.

Nota: Pentru a porni manual produsul în zona de lucru, trebuie mai întâi să activați semnalul buclă.

4.6.1 Activarea semnalului buclă

1. Setati produsul la ON.
2. Plasați produsul în stația de încărcare.
3. Apăsati butonul **STOP**.
4. Așteptați 2 secunde și apoi scoateți produsul din stația de încărcare.
5. Asigurați-vă că indicatorul cu LED al stației de încărcare este luminează verde continuu.
6. Puneți produsul acolo unde doriți să înceapă tăierea.

4.7 Trim-to-Edge

Funcția *Trim-to-Edge* îi permit produsului să taie iarba aproape de marginile gazonului. Există 2 setări pe care le puteți selecta pentru produs:

- *De-a lungul cablului de delimitare*, produsul funcționează cu modelul de tăiere pentru funcția *Trim-to-Edge* de către cablul de delimitare.
- *La coliziune* face produsul să funcționeze cu modelul de tăiere pentru *Trim-to-Edge* după coliziunea cu un copac sau alt obiect.

4.8 Senzor de îngheț

Iarba se deteriorează foarte ușor când curtea este acoperită cu gheață. Dacă *Senzorul de îngheț* este activ, produsul nu poate începe să tundă iarba când temperatura este sub 5° C / 41° F. Conform setărilor din fabrică, această funcție este dezactivată.

Nota: Senzorul de îngheț se află în interiorul carcasei și poate exista o întârziere în comparație cu temperatura ambiantă.

4.9 ZoneProtect

Dacă instalați accesoriul GARDENA ZoneProtect, trebuie să activați funcția GARDENA ZoneProtect pentru ca produsul să detecteze accesoriul GARDENA ZoneProtect.

4.10 Semnal nou de buclă

Semnalul de buclă este selectat aleator, pentru a crea o legătură unică între produs și stația de încărcare. În cazuri rare, poate exista o necesitate de a genera un nou semnal, de exemplu dacă două instalații adiacente au un semnal foarte asemănător. Amplasați produsul în stația de încărcare înainte de a genera un semnal în buclă nou.

4.11 Cod PIN

Când folosiți produsul pentru prima dată, trebuie să introduceți codul PIN din fabrică 1234. Puteți schimba codul PIN în aplicație. Codul PIN trebuie să aibă 4 cifre. Puteți utiliza cifrele 1-4 pentru a seta un cod PIN nou. Consultați *Utilizarea tastaturii la pagina 9*.

4.12 Resetarea tuturor setărilor de utilizator

Utilizați această funcție pentru a reseta toate setările de utilizator.

Nota: *Codul PIN, semnalul în buclă și mesajele nu sunt resetate atunci când selectați **Resetarea tuturor setărilor de utilizator**.*

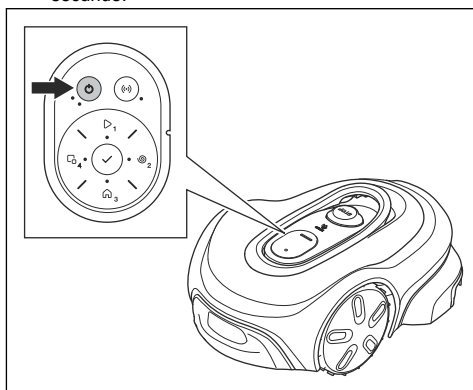
5 Funcționarea

5.1 Utilizarea butonului ON/OFF



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

- Apăsați pe butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde pentru a PORNI produsul. Asigurați-vă că indicatorul cu LED se aprinde.
- Produsul este PORNIT și în modul de economisire a energiei dacă indicatorul cu LED se aprinde intermitent. Pentru a ieși din modul de economisire a energiei, apăsați butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde.



- Apăsați butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde pentru a OPRI produsul. Asigurați-vă că indicatorul cu LED se stinge.

Nota: Produsul nu poate setat la OFF atunci când se află în stația de încărcare.

5.1.1 Lampa indicatoare

Lampa indicatoare de pe tastatură indică modul de funcționare a produsului; consultați *Indicator de stare cu LED pe tastatură la pagina 10*.

5.2 Pornirea produsului

1. Apăsați butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde.
2. Utilizați butoanele de pe tastatură pentru a introduce codul PIN, apoi apăsați butonul **OK**. Consultați *Cod PIN la pagina 26*.
3. Selectați un mod de operare. Consultați *Modurile de funcționare la pagina 27*.

Nota: În primele săptămâni după instalare, nivelul de sunet perceput în momentul tunderii ierbei poate fi mai mare decât cel așteptat. Când produsul a tuns iarba de ceva timp, nivelul de sunet perceput este mult mai redus.

5.3 Modurile de funcționare

Sunt disponibile următoarele moduri de funcționare:

- *Zona principală*
- *Ignorare planificare*
- *SpotCut*
- *Park (Parcare)/Planificare*
- *Park (Parcare)*
- *Zona secundară*

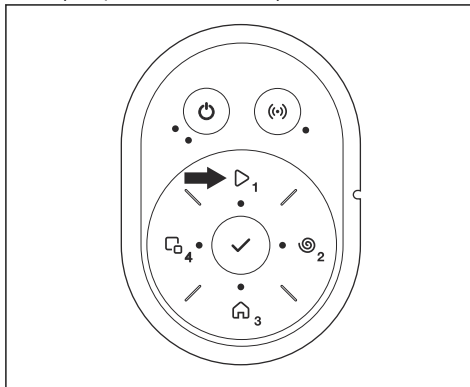
5.3.1 Zonă principală

Zona principală este modul de operare standard, în care produsul tunde și se încarcă automat.

5.3.1.1 Setarea produsului să funcționeze în Zona principală

Se poate seta pe panoul de bord din aplicație sau cu tastatura de pe produs:

1. Apăsați butonul **STOP**.
2. Apăsați butonul **START** timp de 1 secundă.



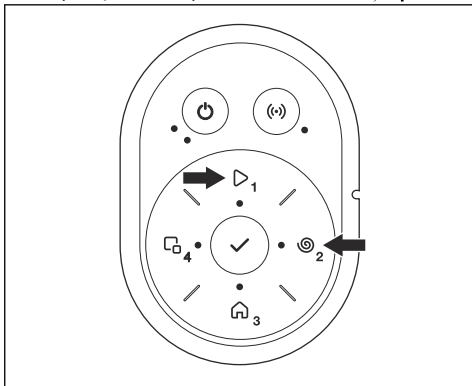
3. Apăsați butonul **OK**.

Nota: Dacă nu există o planificare setată, va fi setat un program zilnic. Programul va începe la această oră în fiecare zi, iar produsul va funcționa în fiecare zi pe durata sa maximă de tăiere.

5.3.1.2 Setarea produsului să funcționeze în Zona principală și crearea unui program zilnic

Puteți seta un program care începe la această oră în fiecare zi, iar produsul va tunde în fiecare zi pe durata sa maximă de tăiere. Acest lucru se poate efectua cu tastatura produsului. Programele curente setate vor fi șterse atunci când este selectată această opțiune.

1. Apăsați butonul **STOP**.
2. Apăsați simultan pe butoanele **START** și **SpotCut**.



3. Apăsați butonul **OK**.

Nota: Această funcție nu este disponibilă dacă produsul dvs. este conectat la GARDENA smart Gateway.

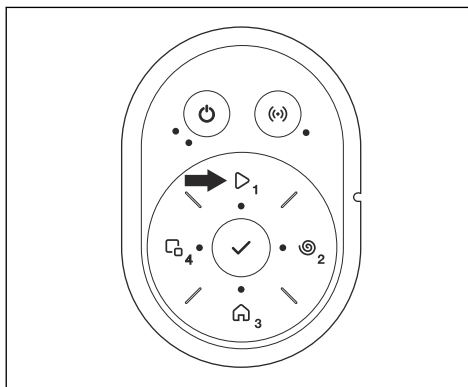
5.3.2 Ignorare planificare

Selectați *Ignorare planificare* pentru a anula temporar setările programului. O puteți selecta pentru a suprascrie setările de program timp de 3 ore. Produsul nu poate fi setat să tundă pe o durată mai mare decât timpul maxim de tăiere pentru o zi.

5.3.2.1 Ignorarea planificării

Acest lucru se seta pe panoul de bord din aplicație sau cu tastatura de pe produs:

1. Apăsați butonul **STOP**.
2. Apăsați butonul **START** timp de 3 secunde.



3. Apăsați butonul **OK**.

5.3.3 SpotCut

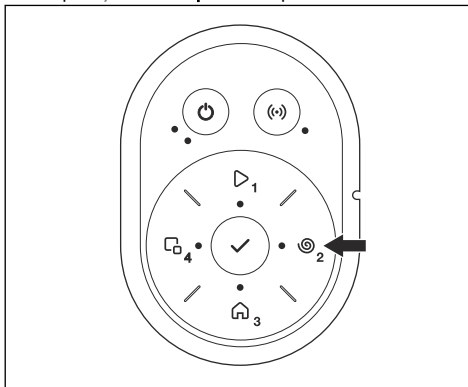
Utilizați modul de funcționare *SpotCut* pentru a tunde zona selectată în spirală. Trebuie să mutați produsul manual în zona selectată înainte de pornirea modului de funcționare *SpotCut*.

Nota: După ce produsul a funcționat în modul *SpotCut*, acesta va începe automat să tundă în modul de funcționare *Zona principală* sau *Zona secundară*.

5.3.3.1 Activarea SpotCut

Se poate seta pe panoul de bord din aplicație sau cu tastatura de pe produs:

1. Apăsați butonul **STOP**.
2. Apăsați butonul **SpotCut** timp de 1 secundă.



3. Apăsați butonul **OK**.

5.3.4 Parcare/Planificare

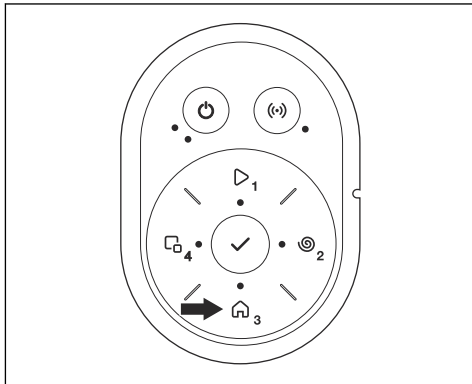
Modul de operare *Parcare/Planificare* înseamnă că produsul revine la stația de încărcare, unde rămâne până la următoarea planificare. Dacă produsul a funcționat pe durata maximă de tăiere pentru ziua

respectivă, va începe să funcționeze din nou în ziua următoare. Consultați *Efectuarea setărilor pentru planificare la pagina 24*.

5.3.4.1 Pentru a parca produsul și a reporni cu următorul program

Se poate seta pe panoul de bord din aplicație sau cu tastatura de pe produs:

1. Apăsăți butonul **STOP**.
2. Apăsăți butonul **Park** (Parcare) timp de 1 secundă.



3. Apăsăți butonul **OK**.

Nota: Pentru a schimba modul de funcționare a produsului, apăsați butonul **STOP**; produsul va trece la modul inactiv, în care puteți seta un mod de funcționare.

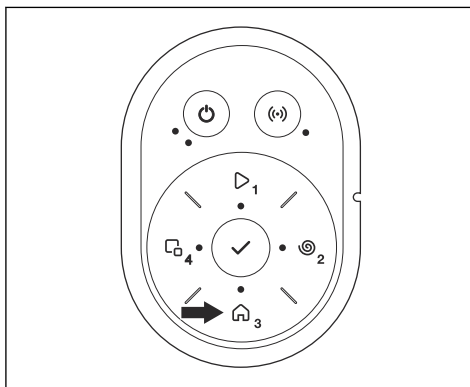
5.3.5 Parcare

Modul de operare *Parcare* înseamnă că produsul revine la stația de încărcare până se selectează un alt mod de operare.

5.3.5.1 Pentru a parca produsul

Se poate seta pe panoul de bord din aplicație sau cu tastatura de pe produs:

1. Apăsăți butonul **STOP**.
2. Apăsăți butonul **Park** (Parcare) timp de 3 secunde.



3. Apăsăți butonul **OK**.

Nota: Pentru a schimba modul de funcționare al produsului, apăsați butonul **STOP** și selectați un mod de funcționare.

5.3.6 Zonă secundară

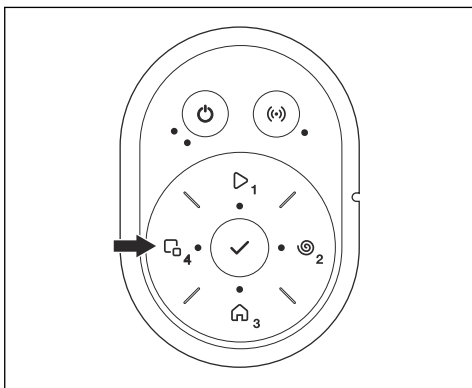
Pentru a tunde zone secundare, trebuie selectat modul de funcționare *Zonă secundară*. În acest mod, operatorul trebuie să mute produsul manual între zona principală și zona secundară. Produsul tunde până la descărcarea acumulatorului. Când acumulatorul s-a descărcat, puneți produsul în stația de încărcare pentru a-l încărca. Când bateria este încărcată, produsul iese din stația de încărcare și se oprește. Produsul este acum pregătit pentru a începe să funcționeze, dar trebuie mai întâi să fie confirmat de operator.

Nota: Dacă doriți să tundeți zona principală după încărcarea acumulatorului, puneți produsul în stația de încărcare și schimbați modul de funcționare la *Zonă principală* în aplicație sau cu tastatura de pe produs.

5.3.6.1 Setarea produsului să funcționeze în Zona secundară

Acest lucru se seta pe panoul de bord din aplicație sau cu tastatura de pe produs:

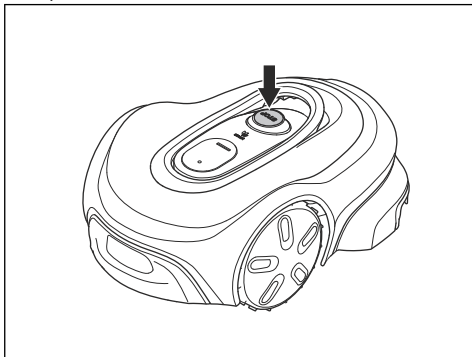
1. Apăsăți butonul **STOP**.
2. Apăsăți butonul **Zona secundară** timp de 1 secundă.



3. Apăsaiți butonul **OK**.

5.4 Oprirea produsului

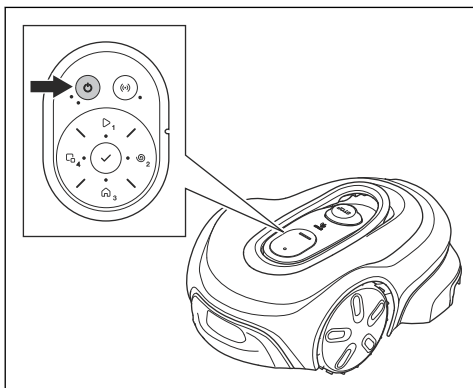
1. Apăsaiți butonul **STOP** din partea de sus a produsului.



Nota: Când se apasă butonul **STOP**, produsul devine inactiv. Produsul și motorul de tăiere se opresc.

5.5 Pentru a OPRI produsul

1. Apăsaiți butonul **STOP**.
2. Apăsaiți butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde pentru a OPRI produsul. Asigurați-vă că indicatorul cu LED se stinge.



Nota: Produsul nu poate setat la OFF atunci când se află în stația de încărcare.

5.6 Pentru încărcarea bateriei



AVERTISMENT: Încărcați produsul numai la o stație de încărcare concepută pentru acesta. Utilizarea neconformă poate avea ca urmare electrocutarea, supraîncălzirea sau scurgeri de lichid coroziv din baterie.

În cazul scurgerilor de electrolit, limpeziți cu apă, consultați medicul în cazul contactului cu ochii etc.

Când produsul este nou sau a fost depozitat o perioadă lungă, bateria poate fi descărcată și trebuie încărcată înainte de pornire. În modul *Zona principală*, produsul alternează automat între tuns și încărcare.

1. Apăsaiți butonul **ON/OFF** (Pornire/Oprire) pentru a porni produsul.
2. Introduceți produsul cât mai departe posibil în stația de încărcare. Asigurați-vă că produsul și stația de încărcare sunt conectate. Consultați benzile de contact și de încărcare în *Prezentare generală a produsului la pagina 8*

5.7 Reglaj înălțime de tăiere



ATENȚIE: În primele săptămâni după o nouă instalare, setați înălțimea de tăiere la 4 pentru a împiedica deteriorarea cablului de buclă. Apoi puteți scădea înălțimea de tăiere în fiecare săptămână.

Puteți selecta una din cele 4 trepte diferite pentru înălțimea de tăiere. Discul portcuțit are marcaje pentru fiecare treaptă. Treapta 1 este înălțimea cea mai mică,

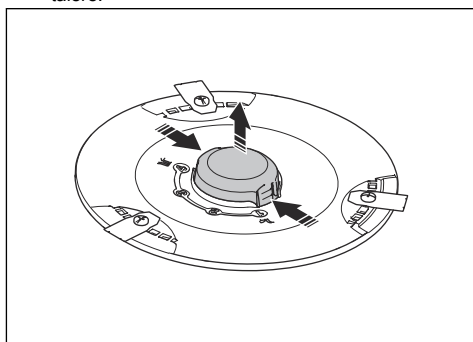
iar treapta 4 este înălțimea cea mai mare. Setarea din fabrică este reglată la 4. Pentru SILENO max puteți seta înălțimea de tăiere pentru ambele discuri.

5.7.1 Reglarea înălțimii de tăiere

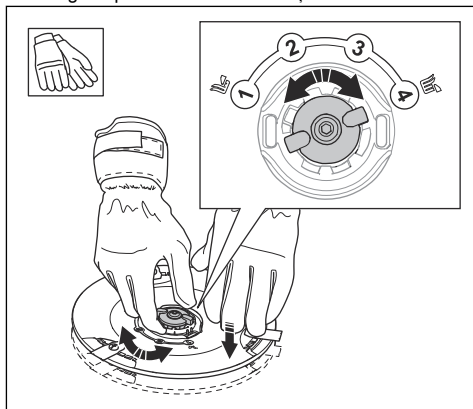


AVERTISMENT: Utilizați mănuși de protecție.

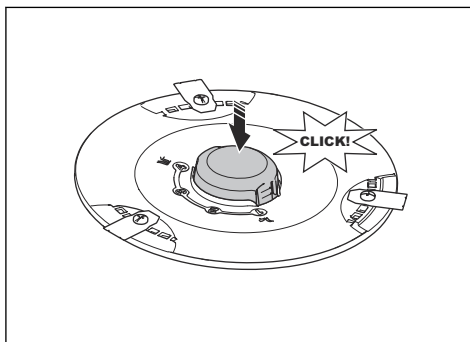
1. Apăsăți butonul **STOP**.
2. Apăsăți butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde pentru a OPRI produsul. Asigurați-vă că indicatorul cu LED se stinge.
3. Puneți produsul cu discul portcuțit în sus pe o suprafață moale și curată.
4. Scoateți capacul butonului de reglare a înălțimii de tăiere.



5. Apăsăți discul de tăiere în jos și rotiți butonul de reglare pentru a selecta o înălțime de tăiere.



6. Eliberați discul de tăiere.
7. Prindeți capacul butonului de reglare a înălțimii de tăiere.



6 Întreținere

6.1 Introducere - întreținere



AVERTISMENT: Comutați produsul la OFF înainte de a efectua operații de întreținere asupra sa.



AVERTISMENT: Utilizați mănuși de protecție.

Pentru o funcționare mai bună și o durată mai mare de viață a produsului, aveți grijă să-l curățați regulat și să înlocuiți piesele uzate.

Când produsul este nou, examinați discurile portcuțit și cuțitele în fiecare săptămână. Dacă uzura este scăzută, puteți crește intervalul până la următoarea verificare a acestora. Examinați discurile portcuțit și cuțitele mai des dacă uzura este mare.

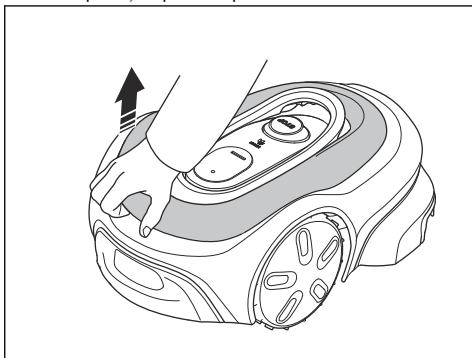
Este important ca discul portcuțit să se rotească ușor și ca tășurile cuțitelor să nu fie deteriorate. Durata obișnuită de viață a cuțitelor este de 4-7 săptămâni. Următoarele condiții pot crește sau scădea durata de viață a cuțitelor:

- timpul de operare și suprafața zonei de lucru;
- lungimea și desimea ierbii;
- solul, nisipul și utilizarea îngrășămintelor;
- obiecte precum conuri, unelte, pietre și rădăcini în zona de lucru.

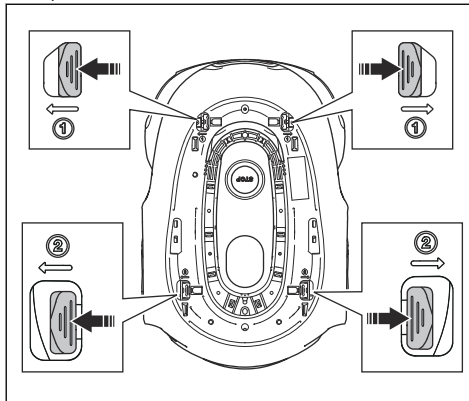
Nota: Rezultatul tunderii poate fi nesatisfăcător dacă sunt tocite cuțitele. Consultați *Înlocuirea cuțitelor la pagina 33* pentru modul de înlocuire a cuțitelor.

6.2 Scoaterea carcasei produsului

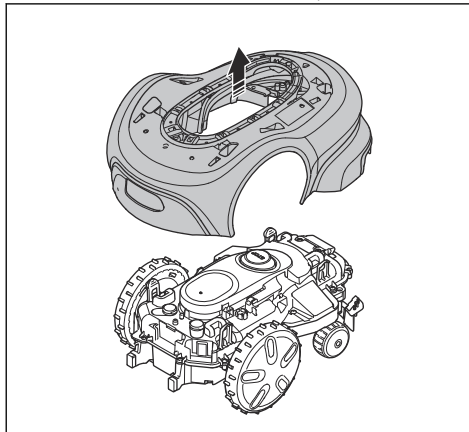
1. Îndepărtați capacul superior.



2. Apăsăți clemele din partea din spate a corpului produsului.



3. Apăsăți clemele din partea din față a corpului produsului.
4. Scoateți carcasa produsului din șasiu.



6.3 Curățați produsul



ATENȚIE: Nu utilizați o instalație de spălare cu presiune ridicată pentru a curăța produsul. Nu utilizați solvenți pentru a curăța.



AVERTISMENT: Utilizați mănuși de protecție.

GARDENA recomandă utilizarea unui kit special de curățare și întreținere. Contactați centrul de service GARDENA pentru informații suplimentare.

6.3.1 Curățarea produsului

1. Îndepărtați carcasa produsului. Consultați *Scoaterea carcasei produsului la pagina 32.*



ATENȚIE: Nu scoateți alte componente din produs pentru a le curăța.

2. Curățați carcasa și șasiul cu o perie și apă de la robinet.
3. Instalați carcasa produsului și capacul superior.

6.3.2 Curățarea șasiului și a discului portcuțit



AVERTISMENT: Utilizați mănuși de protecție.

Examinați discurile-portcuțit și cuțitele săptămânal.

1. Apăsăți butonul **STOP**.
2. Apăsăți butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde pentru a OPRI produsul. Asigurați-vă că indicatorul cu LED de pe tastatură s-a stins.
3. Ridicați produsul pe o latură.
4. Asigurați-vă că cuțitele nu sunt deteriorate și că discul portcuțit și cuțitele se pot roti liber.
5. Curățați discurile-portcuțit și carcasa cu o perie și apă de la robinet.

6.3.3 Pentru a curăța roțile

Produsul nu funcționează satisfăcător în pante dacă roțile sunt blocate cu iarbă.

- Utilizați o perie moale pentru a curăța roțile.

6.3.4 Pentru a curăța corpul produsului

- Utilizați o lavetă umedă sau o soluție slabă cu săpun pentru a curăța corpul produsului.

6.3.5 Pentru a curăța plăcile de încărcare și plăcile de contact

1. Utilizați o pânză abrazivă fină pentru a curăța plăcile de încărcare și plăcile de contact.

6.3.6 Pentru a curăța stația de încărcare



AVERTISMENT: Deconectați sursa de alimentare de la priza electrică înainte de întreținere sau când curățați stația de încărcare sau sursa de alimentare.



ATENȚIE: Nu utilizați un aparat de spălare cu presiune înaltă sau jet de apă pentru a curăța stația de încărcare.

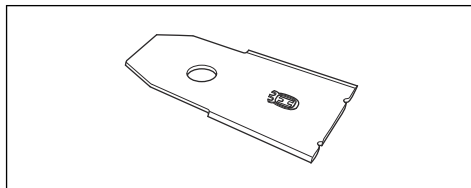
Nota: Produsul nu poate intra în stația de încărcare dacă există obiecte în aceasta. Curățați stația de încărcare în mod regulat.

- Îndepărtați iarbă, crenguțele și alte obiecte de pe stația de încărcare.

6.4 Înlocuirea cuțitelor



AVERTISMENT: GARDENA poate garanta siguranța numai dacă utilizați cuțite originale GARDENA, cu logotipul cu semnul H cu coroană în relief.



AVERTISMENT: Trebuie să înlocuiți șuruburile când înlocuiți cuțitele. Șuruburile utilizate se pot uza rapid și pot cauza desprinderea cuțitului, care poate duce la vătămări corporale grave.

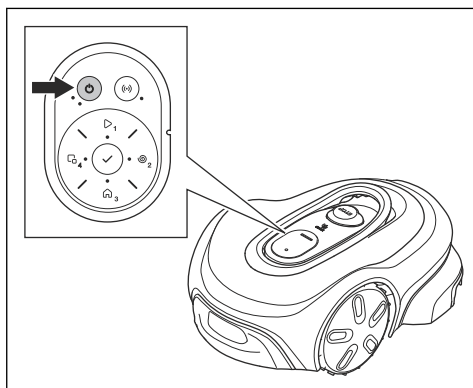


AVERTISMENT: Utilizați mănuși de protecție.

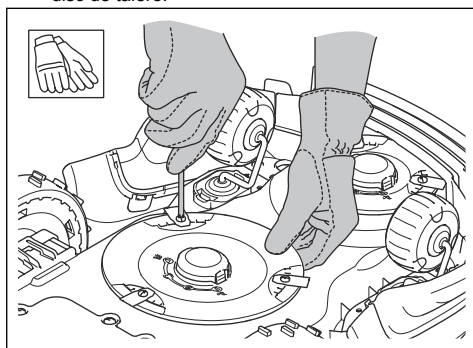
Pentru o funcționare în siguranță, înlocuiți cuțitele uzate sau deteriorate. Înlocuiți cu regularitate cuțitele pentru un rezultat de tăiere satisfăcător și un consum redus de energie. Toate cele 3 cuțite și șuruburile trebuie să fie înlocuite în același timp pentru a obține un sistem de tăiere echilibrat.

6.4.1 Înlocuirea cuțitelor

1. Apăsăți butonul **STOP**.
2. Apăsăți butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde pentru a OPRI produsul. Asigurați-vă că indicatorul cu LED de pe tastatură s-a stins.



3. Puneți produsul cu discul portcuțit în sus pe o suprafață moale și curată.
4. Îndepărtați cele 3 șuruburi și lame pentru fiecare disc de tăiere.



5. Montați cuțite și șuruburi noi.
6. Verificați dacă cuțitele pot pivota liber.

6.5 Actualizarea firmware-ului

GARDENA recomandă utilizarea aplicațiilor pentru a actualiza firmware-ul. GARDENA actualizează frecvent firmware-ul produsului. Puteți actualiza firmware-ul produsului prin 3 proceduri diferite:

- Cu aplicația GARDENA smart system și GARDENA smart Gateway.
- Cu aplicația GARDENA Bluetooth® printr-o conexiune Wi-Fi și firmware wireless (FOTA).
- Conectați produsul la computer cu un cablu.

6.5.1 Actualizare firmware-ului cu aplicația GARDENA smart system

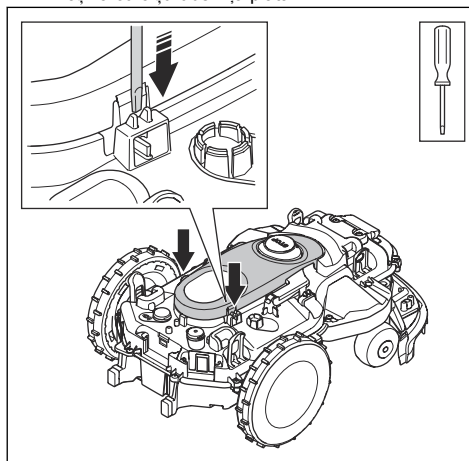
Când este disponibil un firmware nou, apare o notificare în aplicație, unde puteți selecta să instalați noul firmware.

6.5.2 Actualizare firmware-ului cu aplicația GARDENA Bluetooth®

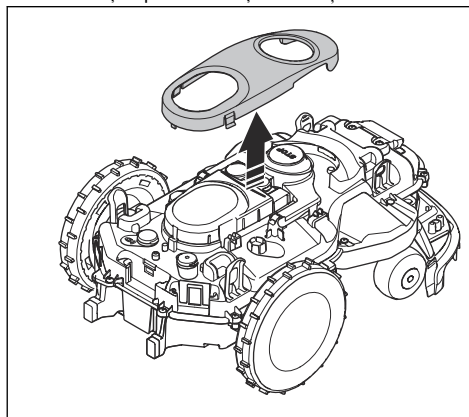
Produsul are o funcție care descarcă automat firmware nou. Produsul descarcă wireless (FOTA) firmware nou când este parcat în stația de încărcare și are acoperire Wi-Fi. Când este disponibil un firmware nou, apare o notificare în aplicație, în care puteți selecta dacă instalați noul firmware. Urmăți instrucțiunile din aplicația GARDENA Bluetooth® pentru modul de conectare a produsului la Wi-Fi.

6.5.3 Actualizarea firmware-ului prin cablu

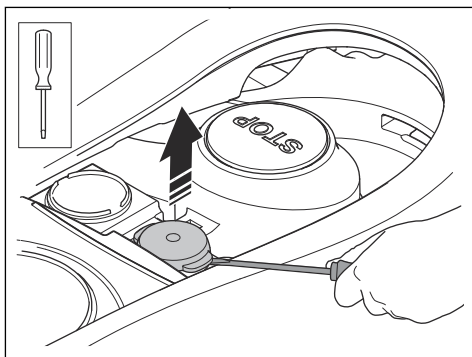
1. Îndepărtați carcasa produsului. Consultați *Scoaterea carcasei produsului la pagina 32*.
2. Apăsăți clemele de pe capacul interfeței om-mașină cu o șurubelniță plată.



3. Scoateți capacul interfeței om-mașină.



4. Scoateți capacul USB cu o șurubelniță plată.



5. Conectați un cablu USB-C la produs și computer.
6. Accesați www.gardena.com. Descărcați instrumentul de actualizare a firmware-ului și urmați instrucțiunile.
7. Deconectați cablul.
8. Fixați capacul și asigurați-vă că etanșează complet.



ATENȚIE: Capacul trebuie să asigure etanșarea completă pentru a preveni pătrunderea umezelii.

9. Instalați carcasa produsului și capacul superior.

6.5.4 Actualizarea aplicațiilor

Aplicațiile sunt actualizate regulat. Actualizați aplicația în App Store sau în Google Play, pentru a vă asigura că aveți cea mai recentă versiune.

6.6 Baterie



ATENȚIE: Încărcați bateria complet înainte de depozitarea produsului. Dacă bateria nu este complet încărcată, aceasta se poate defecta.

Dacă timpul de funcționare a produsului este mai mic decât normal între încărcări, bateria a ajuns la sfârșitul duratei de viață. Înlocuiți bateria pentru a prelungi durata de funcționare.

Nota: Durata de viață a bateriei este corelată cu durata anotimpului și cu numărul de ore de utilizare zilnică a produsului. Un anotimp lung sau un număr mare de ore de utilizare zilnică necesită înlocuirea mai frecventă a bateriei.

6.6.1 Scoaterea și instalarea acumulatorului



AVERTISMENT: Utilizați mănuși de protecție.

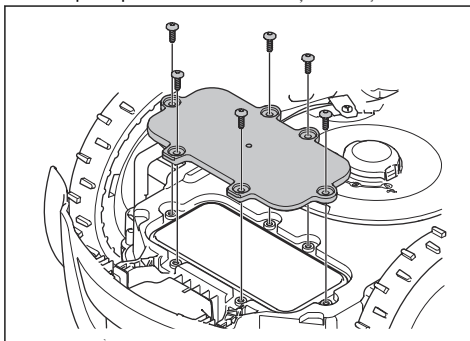


ATENȚIE: Nu atingeți plăcile cu circuite.

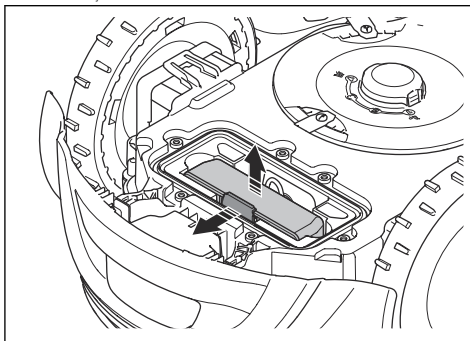


ATENȚIE: Dacă carcasa acumulatorului este deteriorată, nu instalați și nu utilizați acumulatorul. Consultați *Eliminarea la deșeur* la pagina 47.

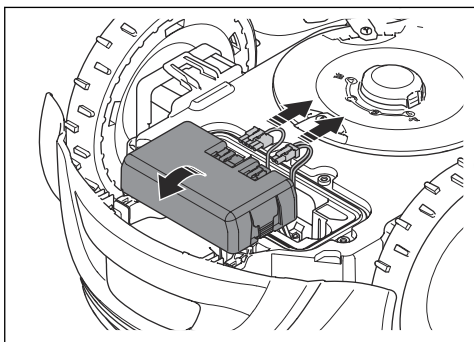
1. Apăsăți butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde pentru a OPRI produsul. Asigurați-vă că indicatorul cu LED se stinge.
2. Puneți produsul cu discul portcuțit în sus pe o suprafață moale și curată.
3. Deșurubați cu o șurubelniță Torx 20 cele 6 șuruburi de pe capacul acumulatorului și scoateți-l.



4. Apăsăți clemele care țin acumulatorul fixat și ridicați-l.



5. Deconectați cele 2 cabluri de la acumulator.



6. Îndepărtați acumulatorul.
7. Instalați bateria urmând aceiași pași în ordine inversă.

6.7 Service pe timpul iernii

Înainte de depozitarea pe timp de iarnă, duceți produsul la un centru de service GARDENA. Întreținerea regulată pe timp de iarnă va menține produsul în stare bună și va crea cele mai bune condiții pentru un nou sezon fără întreruperi.

Întreținerea include, de regulă, următoarele:

- Curățarea minuțioasă a corpului, carcasei, discului portcuțit și a tuturor celorlalte piese mobile.
- Testarea funcționării și componentelor produsului.
- Verificarea și, dacă este necesar, înlocuirea pieselor uzate, cum ar fi cuțitele și rulmenții.
- Testarea capacității bateriei produsului, precum și o recomandare de înlocuire a bateriei dacă este necesar.
- Dacă este disponibil firmware nou, produsul este actualizat.

7 Depanarea

7.1 Mesaje

Mesajele din tabelul de mai jos sunt afișate în aplicație. Contactați centrul de service local GARDENA dacă se afișează frecvent același mesaj.

Mesaj	Cauză	Acțiune
<i>Motor roată blocat, stânga/dreapta</i>	Iarbă sau alt obiect în jurul roții conducătoare.	Îndepărtați iarba sau obiectul.
<i>Sistem de tăiere blocat</i>	Iarbă sau alt obiect în jurul discului portcuțit.	Îndepărtați iarba sau obiectul.
	Discul portcuțit se află în apă.	Deplasați produsul și preveniți colectarea apei în zona de lucru.
	Iarba este prea mare.	Tundeți iarba înainte să instalați produsul. Asigurați-vă că iarba are maximum 4 cm/ 1.6 in.
<i>Blocat</i>	Produsul se află în spatele mai multor obstacole într-o zonă mică.	Înlăturați obstacolele sau amplasați cablul de delimitare în jurul obstacolului pentru a realiza o insulă. Consultați <i>Crearea unei insule la pagina 16</i> .
<i>În afara zonei de lucru</i>	O secțiune a cablului de delimitare este amplasată transversal pe altă secțiune a cablului de delimitare către stația de încărcare.	Asigurați-vă că ați instalat corect cablul de delimitare.
	Cablul de delimitare este prea apropiat de marginea zonei de lucru.	Asigurați-vă că ați instalat corect cablul de delimitare. Consultați <i>Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere la pagina 5</i> .
	Zona de lucru prezintă o înclinare prea mare lângă bucla de delimitare.	
	Cablul de delimitare este pus în direcția greșită în jurul unei insule.	
	Interferență cu cablul de delimitare de la obiecte metalice, cum ar fi garduri, armături de oțel sau cabluri îngropate în apropiere.	Mutați cablul de delimitare.
	Produsul nu poate găsi semnalul de buclă corect din cauza interferenței cu un semnal de buclă de la un alt produs instalat în apropiere.	Puneți produsul în stația de încărcare și generați un nou semnal de buclă.

Mesaj	Cauză	Acțiune
<i>Baterie consumată</i>	Produsul nu poate găsi stația de încărcare.	Schimbați poziția firului de ghidare. Consultați <i>Pentru instalarea firului de ghidare la pagina 21</i> .
	Bateria a ajuns la finalul duratei de utilizare.	Înlocuiți bateria. Consultați <i>Baterie la pagina 35</i> .
	Antena stației de încărcare este deteriorată.	Verificați dacă lampa indicatoare a stației de încărcare luminează în roșu intermitent. Consultați <i>Lampa indicatoare de pe stația de încărcare la pagina 42</i> .
	Plăcile de încărcare ale produsului sau plăcile de contact de pe stația de încărcare sunt deteriorate din cauza coroziunii.	Curățați plăcile de încărcare și plăcile de contact. Consultați <i>Pentru a curăța plăcile de încărcare și plăcile de contact la pagina 33</i> . Dacă problema persistă, contactați centrul de service local GARDENA.
<i>A alunecat</i>	Produsul s-a prins într-un obstacol și patinează.	Eliberați produsul și remediați cauza problemei. Dacă problema a fost cauzată de iarba umedă, așteptați uscarea gazonului înainte de a folosi produsul.
	Zona de lucru include o pantă abruptă.	Pantele abrupte trebuie izolate. Consultați <i>Examinarea locului în care trebuie întins cablul de delimitare la pagina 15</i> .
	Firul de ghidare nu este instalat diagonal pe pantă.	Asigurați-vă că firul de ghidare este instalat diagonal pe pantă. Consultați <i>Examinarea locului în care să așezați firul de ghidare la pagina 17</i> .
<i>Motor roată suprasolicitat, stânga/dreapta</i>	Iarbă sau alt obiect în jurul roții conducătoare.	Îndepărtați iarba sau obiectul de pe roata conducătoare.
<i>Coliziune/Problemă senzor coliziune</i>	Roțile din față ale produsului sunt blocate.	Eliberați produsul și remediați cauza problemei. Dacă problema persistă, contactați centrul de service local GARDENA.
<i>Stație de încărcare blocată</i>	Contactul dintre plăcile de încărcare de pe produs și cele de pe stația de încărcare nu este adecvat. Produsul a efectuat o serie de încercări de a se încărca.	Amplasați produsul în stația de încărcare și verificați dacă plăcile de încărcare și cele de contact sunt conectate.
	Un obiect nu permite intrarea produsului în stația de încărcare.	Îndepărtați obiectul.
	Stația de încărcare este înclinată sau în curbă.	Amplasați placa de bază pe teren orizontal.
	Firul de ghidare nu este instalat corect.	Instalați corect firul de ghidare. Consultați <i>Pentru instalarea firului de ghidare la pagina 21</i> .
<i>Blocat în stația de încărcare</i>	Un obiect nu permite produsului să părăsească stația de încărcare.	Îndepărtați obiectul.
<i>Răsturnat</i>	Produsul se află într-o poziție incorectă, se înclină prea mult sau este răsturnat.	Amplasați produsul în poziție corectă.

Mesaj	Cauză	Acțiune
<i>Ridicat</i>	Senzorul de ridicare a fost activat, deoarece produsul a fost ridicat.	Asigurați-vă că carcasa se poate mișca liber în jurul șasiului. Îndepărtați sau creați o insulă în jurul obiectelor care pot cauza ridicarea șasiului. Dacă problema persistă, contactați centrul de service local GARDENA.
<i>Problemă la acționarea roții, stânga/dreapta</i>	Iarbă sau alt obiect în jurul roții conducătoare.	Curățați roțile și zona din jurul lor.
<i>Problemă electronică</i>	Produsul are o problemă temporară, de natură electronică sau de firmware.	Reporniți produsul. Dacă problema persistă, contactați centrul de service local GARDENA.
<i>Problemă senzor de buclă, față/spate</i>		
<i>Problemă la senzorul de înclinare</i>		
<i>Problemă temporară</i>		
<i>Combinație nevalidă de subsisteme</i>		
<i>Problemă temporară la baterie</i>		
<i>Funcție de siguranță defectă</i>		
<i>Problemă la butonul STOP</i>		
<i>Configurație de sistem nevalidă</i>		
<i>Problemă la senzorul de ridicare</i>		
<i>Problemă la sistemul de încărcare</i>	Plăcile de încărcare și cele de contact prezintă urme de coroziune sau murdărie.	Reporniți produsul. Curățați plăcile de încărcare de pe produs și plăcile de contact de la stația de încărcare.
	Produsul are temporar o problemă electronică sau de firmware.	Reporniți produsul. Dacă problema persistă, contactați reprezentantul de service autorizat.
<i>Problemă la baterie</i>	Produsul are o problemă temporară la baterie sau de firmware.	Reporniți produsul. Dacă problema persistă, contactați centrul de service local GARDENA.
	Tip de baterie necorespunzător.	Utilizați bateriile originale recomandate de producător.
<i>Temperatură baterie în afara limitelor</i>	Temperatura bateriei este prea ridicată sau prea scăzută pentru începerea funcționării.	Temperatura acumulatorului nu se încadrează în limitele de funcționare și încărcarea/tunderea s-a oprit. Încărcarea/tunderea va începe când temperatura se încadrează din nou în limite.
<i>Curent de încărcare prea mare</i>	Sursă de alimentare electrică incorectă sau defectă.	Reporniți produsul. Dacă problema persistă, contactați centrul de service local GARDENA.

Mesaj	Cauză	Acțiune
<i>Fără semnal de buclă</i>	Sursa de alimentare sau cablul de joasă tensiune nu sunt conectate.	Dacă indicatorul de stare cu LED de pe stația de încărcare nu se aprinde, nu există alimentare electrică. Examinați conexiunea la priza electrică și dispozitivul de protecție la curent rezidual. Asigurați-vă că ați conectat cablul de joasă tensiune la stația de încărcare.
	Sursa de alimentare sau cablul de joasă tensiune sunt deteriorate sau nu sunt conectate.	Înlocuiți sursa de alimentare sau cablul de joasă tensiune.
	Cablul de delimitare nu este conectat la stația de încărcare.	Conectați cablul de delimitare la stația de încărcare. Înlocuiți conectorii, dacă sunt deteriorați. Consultați <i>Instalarea cablului de delimitare la pagina 20</i> .
	Cablul de delimitare este deteriorat.	Verificați indicatorul de stare cu LED de pe stația de încărcare. Dacă indică deteriorări ale cablului de delimitare, înlocuiți secțiunea deteriorată cu un cablu de delimitare nou.
	Produsul a încercat să pornească, dar nu se află în stația de încărcare și <i>modul ECO</i> este activat.	Așezați produsul în stația de încărcare și porniți produsul.
	O secțiune a cablului de delimitare este amplasată peste altă secțiune a cablului de delimitare, spre și dinspre o insulă.	Instalați cablul de delimitare în direcția corectă, în jurul insulei. Consultați <i>Instalarea cablului de delimitare la pagina 20</i> .
	Problemă la asocierea dintre produs și stația de încărcare.	Amplasați produsul în stația de încărcare și generați un semnal în buclă nou. Consultați <i>Semnal nou de buclă la pagina 26</i> .
	Interferențe de la obiecte din metal, precum garduri, armături de oțel sau cabluri îngropate în apropiere.	Mutați cablul de delimitare și/sau creați insule pe suprafața de lucru, pentru a crește puterea semnalului.
	Produsul este prea departe de cablul de delimitare.	Instalați cablul de delimitare astfel încât toate părțile zonei de lucru să fie la o distanță de maximum 15 m / 50 ft de el.
<i>Mașină de tuns gazonul înclinată</i>	Produsul este înclinat mai mult decât unghiul maxim.	Mutați produsul pe o zonă plată.
<i>Ghidarea nu a fost găsită</i>	Firul de ghidare nu este conectat la stația de încărcare.	Conectați firul de ghidare la stația de încărcare. Consultați <i>Pentru instalarea firului de ghidare la pagina 21</i> .
	Deteriorare a firului de ghidare.	Înlocuiți partea deteriorată cu un fir de ghidare nou.
	Firul de ghidare nu este conectat la bucla de delimitare.	Conectați corect firul de ghidare la bucla de delimitare. Consultați <i>Pentru instalarea firului de ghidare la pagina 21</i> .
<i>Conexiunea NU s-a modificat</i>	Din cauza unei erori, semnalul în buclă nu s-a modificat.	Efectuați de mai multe ori un <i>semnal în buclă nou</i> . Consultați <i>Semnal nou de buclă la pagina 26</i> . Dacă problema persistă, contactați centrul de service local GARDENA.

Mesaj	Cauză	Acțiune
<i>Pantă prea abruptă</i>	Produsul s-a oprit, deoarece panta este prea abruptă.	Schimbați instalarea cablului de delimitare pentru a exclude partea abruptă a zonei de lucru. Consultați <i>Instalarea cablului de delimitare la pagina 20</i> .
<i>Sistem de tăiere dezechilibrat</i>	Produsul simte vibrații în discul portcuțit.	Verificați dacă șuruburile și cuțitele nu sunt deteriorate sau uzate. Asigurați-vă că toate cuțitele sunt montate corect și că există un sigur cuțit montat în fiecare poziție pe discul de tăiere.
<i>Lipsă de putere în stația de încărcare</i>	Sursa de alimentare electrică este incorectă sau defectă.	Verificați sursa de alimentare electrică. Înlocuiți sursa de alimentare electrică dacă este necesar.
	Cădere de tensiune.	Găsiți și remediați cauza căderii de tensiune.
	Produsul nu se poate încărca, deoarece plăcile de contact și plăcile de încărcare nu intră în contact.	Asigurați-vă că plăcile de încărcare și plăcile de contact intră în contact. Curățați plăcile de încărcare și plăcile de contact.
<i>Destinație inaccesibilă</i>	Produsul nu poate ajunge la destinație, deoarece nu există niciun cablu de ghidare sau cablu de delimitare în zona de lucru.	Editați sau efectuați o nouă instalare a zonei de lucru în aplicație și includeți un cablu de ghidare sau un cablu de delimitare în zona de lucru.
	Produsul nu poate ajunge la destinație, deoarece există o zonă interzisă care blochează calea către zona de lucru.	Editați sau eliminați zona interzisă sau instalați o nouă zonă de lucru.
<i>Destinație blocată</i>	Calea către destinație este blocată de un obstacol.	Îndepărtați obstacolul care blochează calea către destinație.
<i>Acumulatorul trebuie înlocuit</i>	Acumulatorul nu este într-o stare bună.	Înlocuiți bateria. Contactați tehnicianul de service autorizat.
<i>Acumulatorul se apropie de finalul duratei de viață</i>	Starea acumulatorului la un nivel critic de scăzut.	Înlocuiți bateria. Contactați tehnicianul de service autorizat.
<i>Configurație firmware nevalidă</i>	Firmware-ul din produs este nevalid.	Puneți produsul în stația de încărcare și actualizați firmware-ul prin FOTA. Dacă problema persistă, contactați tehnicianul de service autorizat.
<i>Problemă la generarea de zone</i>	Acumulatorul accesoriului ZoneProtect este descărcat. Accesoriul ZoneProtect nu funcționează când acumulatorul este descărcat. Produsul poate tunde în zona interzisă dacă îl porniți înainte de a încărca accesoriul ZoneProtect.	Parcați produsul și, înainte de a-l porni, încărcați accesoriul ZoneProtect.
	Temperatura din accesoriul ZoneProtect este mai mare decât limita maximă, așadar accesoriul a fost oprit.	Amplasați produsul într-o zonă cu protecție împotriva soarelui. Lăsați temperatura accesoriului ZoneProtect să scadă înainte de a porni produsul.
<i>Disc portcuțit pentru margine blocat</i>	Sistemul de tăiere a marginilor este blocat de iarbă sau de alte obiecte.	Verificați sistemul de tăiere a marginilor și îndepărtați iarba sau alte obiecte.

Mesaj	Cauză	Acțiune
<i>Disc portcuțit pentru margini dezechilibrat</i>	Produsul a detectat vibrații în discul portcuțit pentru margini.	Verificați dacă șuruburile și cușitele nu sunt deteriorate sau uzate. Asigurați-vă că toate cușitele sunt montate corect și că există un sigur cuțit montat în fiecare poziție pe discul de tăiere.

7.2 Lampa indicatoare de pe stația de încărcare

Lampa indicatoare de pe stația de încărcare trebuie să lumineze continuu sau intermitent în verde pentru a indica instalarea corectă. Dacă nu, urmați instrucțiunile din tabelul de depanare de mai jos.

Contactați centrul de service GARDENA pentru mai multe informații.

Lumină	Cauză	Acțiune
Lumină verde continuă	Semnale bune.	Funcționare normală a produsului.
Lumină verde intermitentă	Semnalele sunt bune și <i>Modul ECO</i> este activat.	Funcționare normală a produsului. Consultați <i>Modul ECO la pagina 25</i> .
Lumină albastră intermitentă	Cablul de delimitare nu este conectat la stația de încărcare.	Verificați instalarea corectă a cablului de delimitare în stația de încărcare. Consultați <i>Instalarea cablului de delimitare la pagina 20</i> .
	Deteriorare a cablului de delimitare.	Descoperiți unde se află deteriorarea. Înlocuiți secțiunea deteriorată cu un cablu de delimitare nou.
Lumină roșie intermitentă	Interferență la nivelul antenei stației de încărcare.	Asigurați-vă că cablul modului de încărcare este conectat la cablul stației de încărcare. Dacă problema persistă, contactați centrul de service local GARDENA.
Lumină roșie continuă	Eroare în placa de circuite sau alimentarea se realizează incorect în stația de încărcare. Eroarea trebuie remediată de centrul de service local GARDENA	Contactați centrul de service local GARDENA.

7.3 Simptome

Dacă produsul nu funcționează ca de obicei, consultați tabelul de simptome de mai jos. Contactați centrul de service local GARDENA dacă nu reușiți să descoperiți motivul defecțiunii.

Simptome	Cauză	Acțiune
Produsul are dificultăți la andocare.	Cablul de ghidare nu este așezat în linie dreaptă și nu se află la distanța corectă față de stația de încărcare.	Verificați instalarea stației de încărcare. Consultați <i>Instalarea stației de încărcare la pagina 19</i> .
	Firul de ghidare nu este introdus în fanta din placa stației de încărcare.	Cablul de ghidare trebuie să fie perfect drept și introdus în fanta din placa stației de încărcare. Consultați <i>Pentru instalarea firului de ghidare la pagina 21</i> .
	Stația de încărcare nu se află pe o suprafață plană.	Amplasați stația de încărcare pe o suprafață plană. Consultați <i>Examinarea locului de amplasare a stației de încărcare la pagina 13</i> .
Produsul funcționează la o oră incorectă.	Orele de începere și de oprire a funcționării sunt incorecte.	Modificați setările de planificare. Consultați <i>Efectuarea setărilor pentru planificare la pagina 24</i> .
Produsul vibrează.	Sistemul de tăiere nu este echilibrat, din cauza cuțitelor deteriorate.	Examinați cuțitele și șuruburile, iar dacă este necesar, înlocuiți-le. Consultați <i>Înlocuirea cuțitelor la pagina 33</i> .
	Sistemul de tăiere nu este echilibrat din cauza unui număr prea mare de cuțite în aceeași poziție.	Verificați dacă pe fiecare șurub este montat un singur cuțit.
	Pe produs sunt instalate cuțite de diferite grosimi.	Verificați dacă grosimile cuțitelor sunt diferite și înlocuiți cuțitele, dacă este necesar.
Produsul funcționează, dar discul portcuțit nu se rotește.	Produsul caută stația de încărcare sau se deplasează spre punctul de pornire.	Funcționare normală a produsului. Discul portcuțit nu se rotește când produsul caută stația de încărcare.
Produsul funcționează pe perioade mai scurte decât în mod normal între încărcări.	Discul portcuțit este blocat de iarbă sau de alt obiect.	Demontați și curățați discul portcuțit. Consultați <i>Curățarea șasiului și a discului portcuțit la pagina 33</i> .
	Bateria a ajuns la finalul duratei de utilizare.	Înlocuiți bateria. Consultați <i>Baterie la pagina 35</i> .
	Cuțite tocite. Pentru tunderea ierbii, este necesară mai multă energie.	Înlocuiți cuțitele. Consultați <i>Înlocuirea cuțitelor la pagina 33</i> .
Timpii de tuns și cei de încărcare sunt mai scurți decât în mod normal.	Bateria a ajuns la finalul duratei de utilizare.	Înlocuiți bateria. Consultați <i>Baterie la pagina 35</i> .

Simptome	Cauză	Acțiune
Produsul este parcat ore întregi în stația de încărcare.	Produsul a funcționat pe durata maximă de tăiere pentru ziua respectivă.	Funcționare normală a produsului. Consultați <i>Efectuarea setărilor pentru planificare la pagina 24</i> .
	A fost apăsat butonul STOP .	Introduceți codul PIN și apăsați butonul OK . Apăsați butonul Start .
	Este activat modul Parcare.	Schimbați modul de operare. Consultați <i>Modurile de funcționare la pagina 27</i> .
	Produsul nu funcționează dacă temperatura bateriei este prea ridicată sau prea scăzută.	Asigurați-vă că stația de încărcare se află într-o zonă cu protecție împotriva soarelui.
Rezultate de tundere neuniformă.	Produsul funcționează un număr mic de ore pe zi.	Măriți durata de tundere. Consultați <i>Efectuarea setărilor pentru planificare la pagina 24</i> .
	Pentru forma zonei de lucru, este necesar să reglați setările pentru <i>Puncte de pornire</i> ca să acoperiți toate secțiunile zonei de lucru.	Modificați setările pentru zonele în care produsul începe să tundă și pentru frecvența de tundere. Consultați <i>Puncte de pornire și CoridorCut la pagina 24</i> .
	Zona de lucru este prea mare.	Reduceți dimensiunea zonei de lucru sau prelungiți programul. Consultați <i>Efectuarea setărilor pentru planificare la pagina 24</i> .
	Cuțițe tocite.	Înlocuiți toate cuțițele. Consultați <i>Înlocuirea cuțițelor la pagina 33</i> .
	Iarbă mare în raport cu înălțimea de tăiere setată.	Măriți înălțimea de tăiere și apoi reduceți-o când iarba este mai scurtă.
	S-a acumulat iarbă lângă discul portcuțit sau în jurul arborelui motorului.	Îndepărtați iarba acumulată și curățați produsul. Consultați <i>Curățarea produsului la pagina 32</i> .
Nivelul de încărcare a bateriei este ridicat, dar produsul revine la stația de încărcare.	Pentru a evita blocarea într-o zonă mică, produsul urmează cablul de ghidare către stația de încărcare.	Funcționare normală a produsului.

7.4 Găsirea unor întreruperi în cablul buclei

Întreruperile din cablul buclei sunt, de obicei, rezultatul deteriorării fizice a cablului produse în mod inconștient, de exemplu, în timpul lucrului în grădină cu o lopată. În țările cu sol înghețat, pietrele ascuțite care se mișcă în sol pot, de asemenea, deteriora cablul. Întreruperile pot fi cauzate, de asemenea, de tensiuni mecanice excesive în cablu în timpul instalării.

Tăierea foarte scurtă a ierbii imediat după instalare poate deteriora izolația cablului. Deteriorarea izolației produce o întrerupere abia după mai multe săptămâni sau luni. Pentru a evita acest lucru, înălțimea de tăiere maximă trebuie să fie selectată întotdeauna în prima săptămână după instalare și apoi redusă cu câte un pas la fiecare două săptămâni, până la obținerea înălțimii de tăiere necesare.

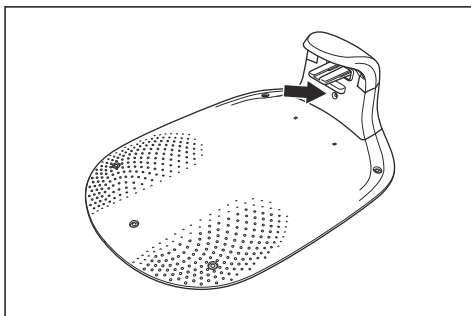
O îmbinare deteriorată a cablului buclei poate conduce, de asemenea, la întreruperi în câteva săptămâni de la îmbinare. O îmbinare deteriorată poate fi cauzată, de

exemplu, de faptul că nu este strâns suficient cuplorul cu patentul sau că s-a utilizat un cuplor de calitate mai slabă decât cea a cuplorului original. Vă rugăm să verificați toate îmbinările cunoscute înainte de a efectua noi lucrări de depanare.

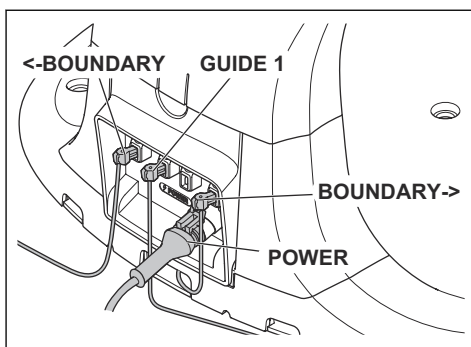
O întrerupere a cablului poate fi depistată prin înjumătățirea graduală a distanței față de punctul în care se presupune că s-ar fi produs întreruperea până când rămâne doar o porțiune foarte redusă de cablu.

Metoda următoare nu funcționează dacă *modul ECO* este activat. Asigurați-vă mai întâi că *modul ECO* este dezactivat. Consultați *Modul ECO la pagina 25*.

1. Asigurați-vă că lampa indicatoare din stația de încărcare luminează albastru intermitent, ceea ce indică o întrerupere a buclei de delimitare. Consultați *Lampa indicatoare de pe stația de încărcare la pagina 42*.



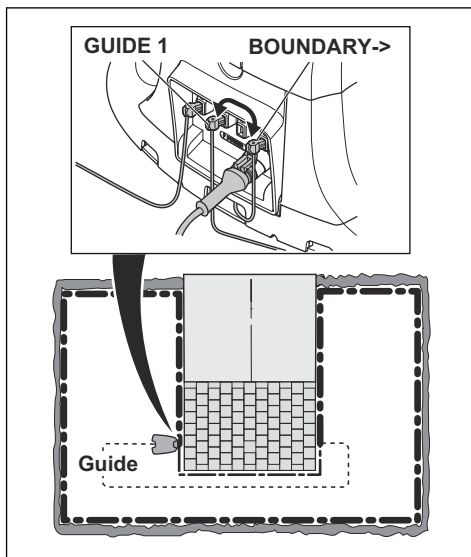
2. Verificați dacă conexiunile cablului de delimitare la stația de încărcare sunt corecte și nedeteriorate. Verificați dacă lampa indicatoare a stației de încărcare încă luminează albastru intermitent.



3. Inversați conexiunile între firul de ghidare și cablul de delimitare în stația de încărcare.

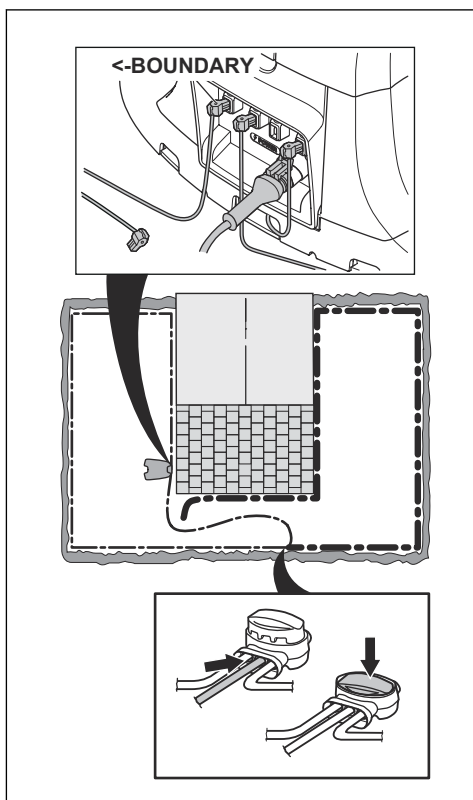
Începeți prin comutarea conexiunii BOUNDARY-> și GUIDE.

Dacă lampa indicatoare se aprinde intermitent în galben, înseamnă că întreruperea se află undeva în cablul de delimitare, între BOUNDARY-> și punctul în care cablul de ghidare se conectează la cel de delimitare (linia neagră groasă din ilustrație).

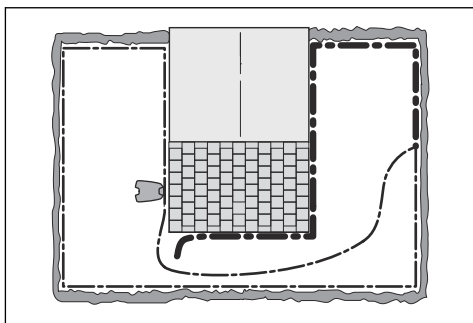


Pentru remediarea erorii, veți avea nevoie de cablul de delimitare, de unul sau mai mulți conectori, respectiv cuploare:

- a) În cazul în care cablul de delimitare este scurt, metoda cea mai simplă este de a înlocui întregul cabl de delimitare dintre BOUNDARY-> și punctul în care cablul de ghidare este conectat la cablul de delimitare (cablul negru gros).
- b) În cazul în care cablul de delimitare suspectat este lung (linie neagră groasă), procedați astfel: Readuceți BOUNDARY-> și GUIDE în pozițiile inițiale. Apoi, deconectați <-BOUNDARY. Conectați un cablu buclă nou la <-BOUNDARY. Conectați celălalt capăt al acestui cablu buclă nou în mijlocul porțiunii de cablu suspectate.

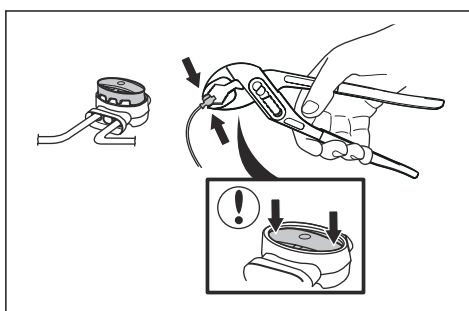


Dacă lampa indicatoare luminează acum în galben, întreruperea se află undeva între capătul deconectat și punctul în care este conectat noul cablu (linia neagră groasă de mai jos). În acest caz, deplasați conexiunea noului cablu mai aproape de capătul deconectat (aproximativ în mijlocul porțiunii suspectate) și verificați din nou dacă lampa indicatoare luminează verde.



Continuați până când rămâne doar o porțiune foarte scurtă care face diferența dintre o lumină verde continuă și o lumină albastră intermitentă. Apoi, urmați instrucțiunile din pasul 5 de mai jos.

4. Dacă lampa indicatoare continuă să lumineze intermitent în albastru la pasul 3 de mai sus: Readuceți BOUNDARY-> și GUIDE la pozițiile inițiale. Apoi, comutați <-BOUNDARY și GUIDE. Dacă lampa indicatoare luminează acum continuu în verde, deconectați BOUNDARY-> și conectați un cablu de delimitare nou la BOUNDARY->. Conectați celălalt capăt al acestui cablu nou în mijlocul porțiunii de cablu suspectate. Aplicați aceeași metodă la pașii 3a) și 3b) de mai sus.
5. Când întreruperea a fost găsită, partea deteriorată trebuie înlocuită cu un cablu nou. Utilizați întotdeauna cuploare originale.



8 Transportul, depozitarea și eliminarea

8.1 Transportul

Bateriile cu ioni de litiu furnizate respectă cerințele legislației privind bunurile periculoase.

- Respectați toate reglementările naționale aplicabile.
- Respectați cerințele speciale de pe ambalaj și etichete privind transporturile comerciale, inclusiv cele efectuate de către terțe părți și companiile de expediție.

8.2 Depozitarea

- Încărcați complet produsul. Consultați *Pentru încărcarea bateriei la pagina 30*.
- Setați produsul la OFF. Consultați *Pentru a OPRI produsul la pagina 30*.
- Curățați produsul. Consultați *Curățați produsul la pagina 32*.
- Păstrați produsul într-un spațiu uscat, ferit de îngheț.
- Țineți produsul cu toate roțile pe teren drept.
- Dacă vă păstrați stația de încărcare în interior, deconectați și scoateți sursa de alimentare și toți conectorii de la stația de încărcare. Puneți capătul fiecărui cablu conector într-o cutie de protecție a conectorilor.

Nota: Dacă țineți stația de încărcare în aer liber, nu deconectați sursa de alimentare și conectorii.

- Contactați centrul de service GARDENA pentru informații despre accesoriile de depozitare disponibile pentru produsul dvs.

8.3 Eliminarea la deșeuri

Simbolul de mai jos înseamnă că produsul nu este deșeu casnic. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Astfel contribuiți la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Contactați autoritățile locale, serviciile pentru deșeuri menajere, distribuitorul sau vânzătorul pentru informații. Eliminarea incorectă ca deșeu poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.



Nota: Simbolul apare pe produs sau pe ambalajul produsului.

9 Date tehnice

9.1 Date tehnice

Dimensiuni	SILENO pro	SILENO max
Lungime, cm	60	63
Lățime, cm	41	43
Înălțime, cm	26	26
Greutate, kg	8,6	10,3

Sistem electric	SILENO pro	SILENO max < 1100 m ²	SILENO max ≥ 1100 m ²
Acumulator, Li-Ion 18 V/2 Ah, nr. art.	5937420-03, 5937420-04, 5937420-05, 5937420-06, 5937420-07, 5937420-08		
Sursa de alimentare (28 V c.c.), V c.a.	100-240		
Lungimea cablului de joasă tensiune, m	3		
Consum mediu de energie la utilizare maximă	6 kWh/lună în 600 m ² din zona de lucru	8 kWh/lună în 1000 m ² din zona de lucru	10 kWh/lună în 1500 m ² din zona de lucru
Curent de încărcare, A c.c.	1/1,3		2,2
Tip de sursă de alimentare ⁶	ADP-40KR XX		FW7438/28/D/XX/Y
Timp mediu de tuns, min	50		
Timp mediu de încărcare, min	90/70		40

Antenă pentru cablul de delimitare	SILENO pro/max
Bandă de frecvență operațională, Hz	100-80000
Câmp magnetic maxim ⁷ , dBuA/m	82
Putere radiofrecvență maximă ⁸ , mW la 60 m	< 25

⁶ XX, YY pot reprezenta orice caractere alfanumerice sau spațiu liber numai în scopuri de marketing, fără diferențe tehnice.

⁷ Măsurat în conformitate cu EN 303 447.

⁸ Puterea de ieșire activă maximă către antene pe banda de frecvențe pe care funcționează echipamentul radio.

Date despre zgomot ⁹	SILENO pro	SILENO max
Nivel de zgomot, perceput, dB (A)	57	58
Nivel de zgomot - putere acustică măsurată, dB (A)	56	57
Incertitudini emisii de zgomot K_{WA} , dB(A)	1	5
Nivel de zgomot - presiune acustică la urechea operatorului ¹⁰ , dB (A)	48	49

Tundere	SILENO pro	SILENO max
Sistem de tăiere	3 cuțite rotative pivotante	2 discuri cu 3 cuțite pivotante
Turația motorului de tăiere, rpm	2670	2670 pentru discul de margini/2300 pentru discul principal
Consum de energie în timpul tunsului, W +/- 20%	23	25
Înălțime de tăiere, cm	2,5-4,5	
Lățime de tăiere, cm	16	22
Cel mai îngust pasaj posibil, cm	60	
Pantă maximă pentru zona de lucru, %	25	30
Panta maximă pentru cablul de delimitare, %	15	
Lungimea maximă a cablului de delimitare, m	500	
Lungimea maximă a buclei de ghidare ¹¹ , m	300	

Cod IP	SILENO pro/max
Produs	IPX5
Stație de încărcare	IPX5
Sursă de alimentare	IP44

Bluetooth®	SILENO pro/max
Bandă de frecvență operațională, MHz	2400-2484
Putere maximă transmisă, dBm	8

DDR Intern (dispozitiv distanță scurtă)	
Bandă de frecvență operațională, MHz	863-870
Putere maximă transmisă, dBm	14
Distanță radio în câmp liber, aprox. m	100

⁹ Determinate în conformitate cu Directiva 2006/42/CE și cu standardul EN 50636-2-107. Cu excepția nivelului de zgomot, perceput, măsurat conform ISO 11094:1991.

¹⁰ Incertitudini zgomot presiune acustică K_{pA} , 2-4 dB (A)

¹¹ Bucle de ghidare este bucla formată de firul de ghidare și partea din cablul de delimitare de la îmbinarea cu firul de ghidare până la conexiunea din dreapta de la stația de încărcare.

Husqvarna AB nu garantează compatibilitatea deplină a produsului cu alte tipuri de sisteme wireless, precum telecomenzile, transmiiătoarele radio, aparatele auditive pentru hipoacuzici, plasele electrice subterane pentru protecția împotriva animalelor sau dispozitive similare.

Produsele sunt fabricate în Anglia sau Cehia. Consultați informațiile de pe plăcuța de identificare. Consultați *Introducere la pagina 7*.

9.2 Mărci comerciale înregistrate

Marca și siglele *Bluetooth®* sunt mărci comerciale înregistrate ale *Bluetooth SIG, inc.*, iar utilizarea lor de către GARDENA se face sub licență.

App Store este o marcă comercială a Apple Inc.

Google Play este o marcă comercială a Google LLC.

10 Declarație de conformitate

10.1 Declarație de conformitate UE inițială

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity ROB-P14G-25-2E

We, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 declare on our sole responsibility that the product:

Description	Battery powered robotic lawn mower
Brand	GARDENA
Type / Model	SILENO pro, smart SILENO pro, SILENO max and smart SILENO max
Identification	Serial numbers dating from 2025 week 38

is in conformity with the following EU directives and regulations as amended:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/53/EU	"relating to radio equipment"
2011/65/EU	"relating to restriction of hazardous substances"

and that the following standards and/or technical specifications are applied;

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A15:2021

EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021

EN IEC 63000:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020 and EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 63000:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020 and EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997 and EN IEC 55014-2:2021

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 and ETSI EN 301 489-1 V2.2.3

ETSI EN 301 489-3 V2.3.2

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4

ETSI EN 303 447 V1.3.1

ETSI EN 300 328 V2.2.2

ETSI EN 303 413 V1.2.1

ETSI EN 301 489-19 V2.2.1

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 and ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 and Draft ETSI EN 300 220-2 v3.2.2

ETSI EN 303 413 V1.2.1

CEN EN 18031-1:2024

CEN EN 18031-2:2024

and for the models equipped with radar accessory the following additional standards apply:

Draft ETSI EN 305 550 V2.1.0

ETSI EN 305 550-1 v1.2.1

ETSI EN 305 550-2 v1.2.1


Lars Roos (Jun 27, 2025 13:59 GMT+2)

Lars Roos
Huskvarna

R&D Director, Robotics & Smart Business Unit
Husqvarna AB, Gardena Division
Responsible for technical documentation



10.2 Declarație de conformitate UE tradusă

Noi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, SWEDEN,
Tel: +46 36 146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Mașină robotizată de tuns gazonul, cu baterii
Marcă	GARDENA
Tip/Model	SILENO pro, smart SILENO pro, SILENO max and smart SILENO max
Identificare	Numere de serie începând cu 2025 săptămâna 38

este în conformitate cu următoarele directive și
regulamente UE, cum modificările corespunzătoare:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/CE	„Privind echipamentele tehnice”
2014/53/UE	„Privind echipamentele radio”
2011/65/UE	„Restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase”

și că au fost aplicate următoarele standardele
armonizate și/sau specificații tehnice;

- EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A15:2021
- EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021
- EN IEC 63000:2018
- EN 55014-1:2017+A11:2020 și EN IEC 55014-1:2021
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997 și EN IEC 55014-2:2021
- ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 și ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-3 V2.3.2
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- ETSI EN 303 447 V1.3.1
- ETSI EN 300 328 V2.2.2
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- ETSI EN 301 489-19 V2.2.1
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1
- ETSI EN 300 220-2 V3.1.1 și ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 și versiunea ETSI EN 300 220-2 v3.2.2
- ETSI EN 303 413 V1.2.1
- CEN EN 18031-1:2024
- CEN EN 18031-2:2024

iar pentru modelele echipate cu accesoriu radar se
aplică următoarele standarde suplimentare:

- Versiunea ETSI EN 305 550 V1.1.0
- ETSI EN 305 550-1 v1.2.1
- ETSI EN 305 550-2 v1.2.1

Lars Roos

Huskvarna
Director R&D, Robotics & Smart Business Unit.
Husqvarna AB, Divizie Gardena. Responsabil pentru
documentația tehnică.





Copyright © 2025 Husqvarna. Toate drepturile rezervate.
GARDENA și denumirile de produse și caracteristicile sunt mărci comerciale deținute de Husqvarna Group.
Toate măsurătorile indicate sunt aproximative.

www.gardena.com

Instrucțiuni inițiale



1144771-62



2025-09-16